KÖNIG ELECTRONIC

SEC-PH380



2012-10-09

Table of contents:

Introduction:

With this wireless door viewer camera you can make sure you will not get caught by surprise when someone is at the door. Thanks to the electronic video system you will feel more secure before opening the door. The built-in 128 MB microSD card can store up to 1,000 pictures of people who have rung your doorbell. The door viewer camera is easy to install and has a 2.4" LCD colour monitor for a clear view of the visitor.

- We recommend that you read this manual before installing/using the security camera system.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Product parts:

1. Monitor
2. Doorbell/camera
3. Metal tube
4. Back plate
5. Adhesive sticker for doorbell/camera
6. 128 MB microSD card (built-in)
7. Faceplate screw
8. Cabinet screws
9. Metal tool



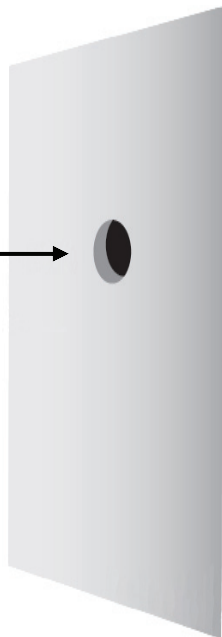
Technical specifications:

- Monitor: 2.4" colour LCD
- Resolution: 300 K pixels
- Viewing angle: 60°
- Internal memory: 128 MB, up to 1,000 pictures
- Integrated doorbell: Yes
- Intercom: No
- Protection: IP40 (do not expose the doorbell/camera to rain/water)
- Door thickness: 40 - 70 mm
- Operating temperature: –20°C ~ 60°C
- Working humidity: 10% - 95%
- Battery: 2x AA, 1.5 V (not incl.)
- Battery life: 5 months (5 x 30 sec. /day)
- Monitor dimensions: 119 x 83 x 25 mm
- Doorbell/camera dimensions: 59 x 40 x 14 mm

Installation instructions:

1

Drill a hole in the door of Ø1.50 cm.
The door viewer camera is suitable for doors with a thickness between 4 and 7 cm.
The recommended height is between 1.60 and 1.75 m.



2



Peel off the cover of the adhesive sticker and attach it to the backside of the doorbell/camera.

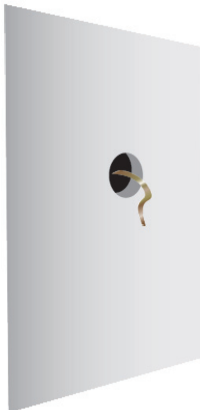
3

Slide the metal pipe through the hole in the door. Peel off the other cover of the adhesive sticker and attach the doorbell/camera to the outside of the door with the adhesive sticker.



Note: place the doorbell/camera only on doors with a cover. Do not expose the doorbell/camera to rain or water

4

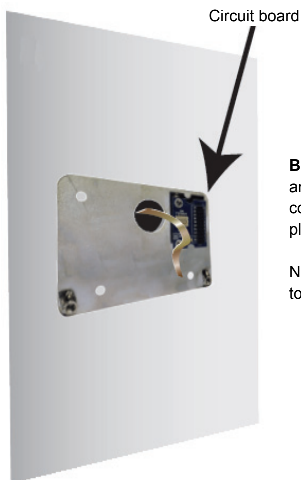


Make sure that the flat connection cable comes all the way through the hole at the other end of the door.

5



A. Peel off the tape on the backside of the metal plate. This will help to prevent scratching the door while mounting the metal plate and the monitor.



B. Align the hole of the metal plate over the hole in the door and place the metal plate on the door. Make sure that the flat connection cable is coming through the hole of the metal plate.

Note: Make sure that the circuit board is placed in the right top corner.

6

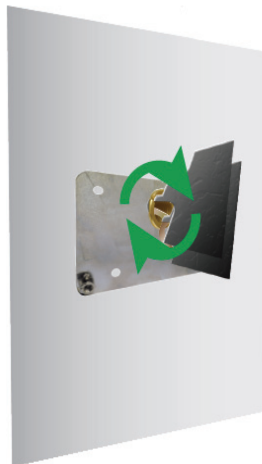
Insert the metal tube into the hole and make sure that the flat connection cable is coming through the opening of the metal tube.



7

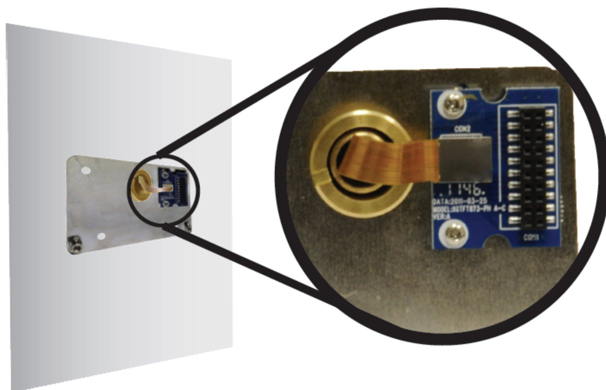
Use the metal tool to fasten the metal tube.

Note: Be careful not to damage the flat connection cable during this process.



8

Bend (do not fold) the flat connection cable carefully. Push the connector at the end of the flat connection cable into the connector of the circuit board.



9

Use a screwdriver to open the housing to access the battery compartment. You will have to unscrew the screw on the front (displayed on the right) and the 4 other screws on the back of the device.

Note: The microSD card slot is also placed in the battery compartment.



10



Insert 2x AA 1.5 V batteries inside the battery compartment according to the polarity markings.

Note: Do not close the housing until step 13.

Location of the microSD card slot

11



Place the monitor on the metal plate and make sure that the connectors are properly connected.

12





Use a screwdriver and the supplied cabinet screws to mount the monitor on the metal back plate.

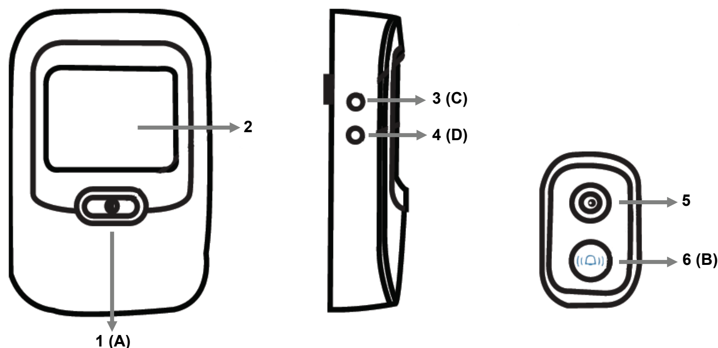
13

Replace the cover.





Product description:



1. Power button **(A)**
2. LCD screen
3. Review picture button **(C)**
4. Delete button **(D)**
5. Camera lens
6. Doorbell button **(B)**

User instructions:

Removing the microSD card

Remove the monitor cover by unscrewing the bottom screw and the 4 screws on the back of the device. Remove the batteries. Gently push against the microSD card to release it. You will hear a click once the SD card is released. You can now view the images from the card on another device and/or reinsert the microSD card with additional data stored or data deleted. You will hear a click when the microSD card is properly put back into place.

Take a picture from the inside

Press “**A**” if you want to see who is outside your door. The screen will be activated after 3 seconds. Once the screen is activated, press “**A**” to take a picture. The display will be in “Live mode” for 10 seconds and will then shut down.

Take a picture using the doorbell

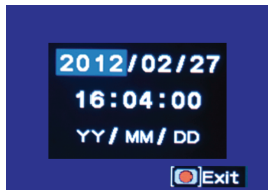
The visitor presses “**B**”. The screen will turn on after 6 seconds and the system will automatically take one picture. The screen will stay on for 30 seconds.

Review and Delete pictures

When the screen is on, press “**C**” to review all pictures taken. Press the button repeatedly to see all of the pictures. Press “**D**” to select the picture you wish to delete. Press “**D**” again to confirm that the image must be deleted.

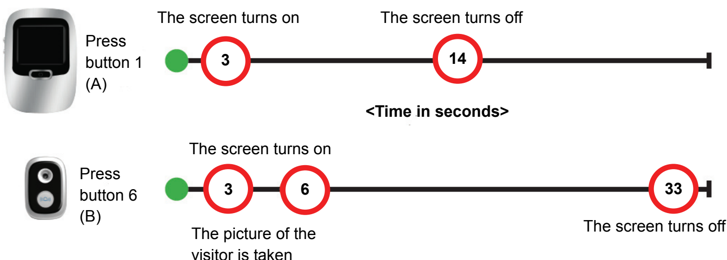
Change the Date/Time

Once the screen is activated, press “**D**” to adjust the date and time. Press “**C**” or “**D**” to increase or decrease the date and time. Press “**A**” to skip to the next menu. When all the information has been entered correctly press and hold “**A**” to exit.



Timing operation

The diagram below shows the operation of the SEC-PH380 in seconds



Maintenance:

Clean the door viewer camera with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

Disposal:



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Inhaltsverzeichnis:

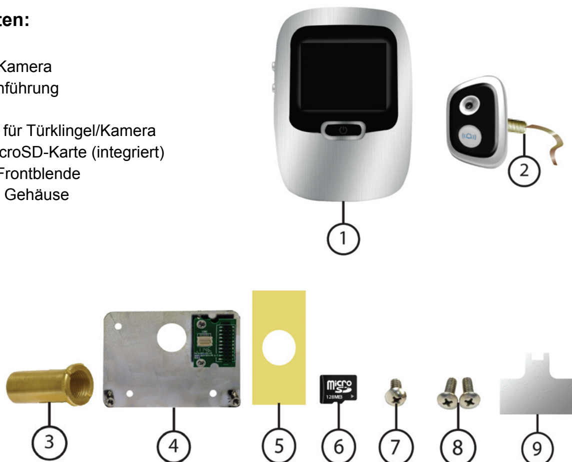
Einführung:

Mit dieser drahtlosen Türspion-Kamera sorgen Sie dafür, dass Sie nicht überrascht werden, wenn jemand vor der Tür steht. Dank des elektronischen Videosystems fühlen Sie sich vor dem Öffnen der Tür sicherer. Die integrierte 128 MB microSD-Karte speichert bis zu 1.000 Bilder von Personen, die an Ihrer Tür geklingelt haben. Die Türspion-Kamera kann einfach installiert werden und hat einen 6 cm LCD-Farbmonitor für ein klares Bild des Besuchers.

- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation / dem Gebrauch des Kamera-Überwachungssystems.
- Bewahren Sie das Handbuch für zukünftige Verwendungszwecke gut auf.

Komponenten:

1. Monitor
2. Türklingel/Kamera
3. Metalldurchführung
4. Rückplatte
5. Klebeband für Türklingel/Kamera
6. 128 MB microSD-Karte (integriert)
7. Schraube Frontblende
8. Schrauben Gehäuse
9. Schlüssel



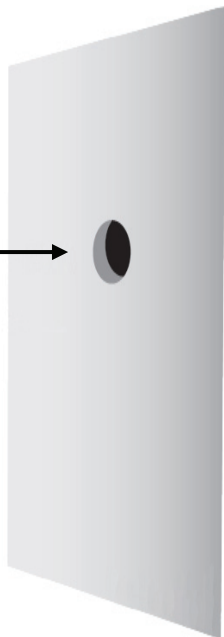
Technische Daten:

- Monitor: 2,4" LCD-Farbbildschirm
- Auflösung: 300.000 Pixel
- Betrachtungswinkel: 60°
- Interner Speicher: 128 MB, bis zu 1.000 Bilder
- Integrierte Türklingel: Ja
- Gegensprechanlage: Nein
- Schutzart: IP40 (Türklingel/Kamera nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen)
- Türstärke: 40 -70 mm
- Betriebstemperatur: –20 °C - 60 °C
- Betriebs-Luftfeuchtigkeit: 10 % - 95 %
- Batterie: 2 x AA, 1,5 V (nicht mitgeliefert)
- Batterielaufzeit: 5 Monate (5 x 30 Sekunden/Tag)
- Abmessungen Monitor: 119 x 83 x 25 mm
- Abmessungen Türklingel/Kamera: 59 x 40 x 14 mm

Installationsanleitung:

①

Bohren Sie ein Loch mit Ø1,5 cm durch die Tür.
Die Türspion-Kamera ist für Türstärken von 4 bis 7 cm geeignet.
Die empfohlene Einbauhöhe ist zwischen 1,60 und 1,75 m.



②



Ziehen Sie den Schutzfilm auf der Rückseite des Aufklebers ab und kleben Sie ihn auf die Rückseite der Türklingel/Kamera.

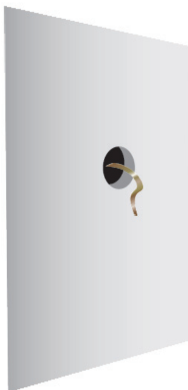
3

Schieben Sie die Metalldurchführung durch das Loch in der Tür. Ziehen Sie den zweiten Schutzfilm des Aufklebers ab und kleben Sie die Türklingel/Kamera außen auf die Tür.



Hinweis: Installieren Sie die Türklingel/Kamera nur auf wettergeschützten Türen. Setzen Sie die Türklingel/Kamera nicht Regen oder Feuchtigkeit aus

4

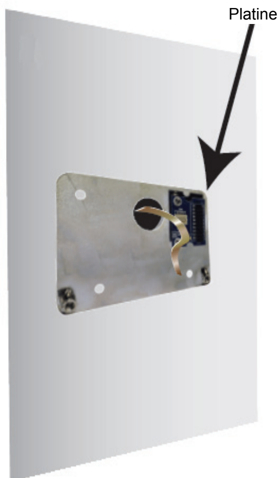


Achten Sie darauf, dass das flache Verbindungskabel durch das Loch zur anderen Seite der Tür geführt wird.

5

A. Ziehen Sie den Schutzfilm auf der Rückseite der Metallplatte ab. Dies vermeidet ein Verkratzen der Tür bei der Montage der Metallplatte und des Monitors.





B. Richten Sie das Loch auf der Metallplatte mit dem Loch in der Tür aus und setzen Sie die Metallplatte auf die Tür. Achten Sie darauf, dass das flache Verbindungskabel durch das Loch der Metallplatte geführt wird.

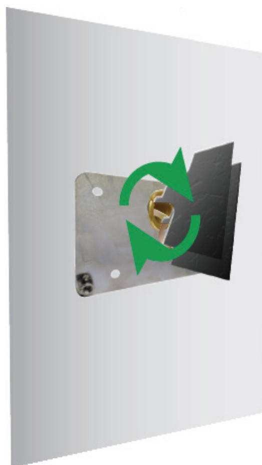
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Platine in der oberen rechten Ecke ist.



6

Achten Sie darauf, dass das flache Verbindungskabel durch die Metalldurchführung zur anderen Seite der Tür geführt wird.

7

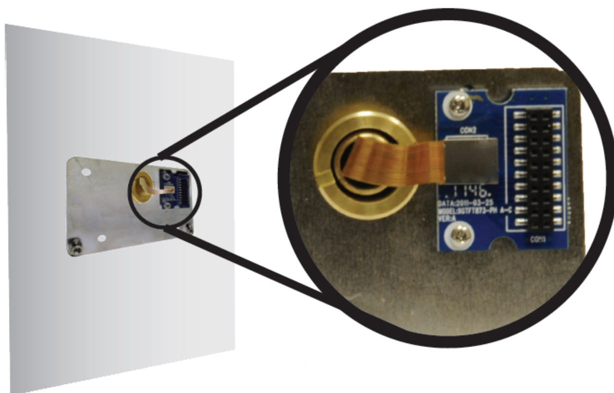


Ziehen Sie die Metalldurchführung mit dem Schlüssel fest.

Hinweis: Achten Sie darauf, das flache Verbindungskabel nicht zu beschädigen.

8

Biegen Sie das flache Verbindungskabel vorsichtig (nicht knicken). Drücken Sie den Stecker des flachen Verbindungskabels auf die Anschlüsse auf der Platine.



9

Öffnen Sie das Gehäuse mit einem Schraubenzieher, um an das Batteriefach zu gelangen. Lösen Sie dazu die Schraube der Frontblende (siehe Abbildung rechts) und die 4 anderen Schrauben auf der Geräterückseite.

Hinweis: Der Slot für die microSD-Karte befindet sich ebenfalls im Batteriefach.



10



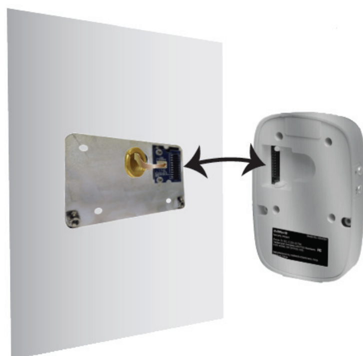
Setzen Sie 2x AA 1,5 V Batterien mit korrekter Polarität ein, wie im Batteriefach aufgedruckt.

Hinweis: Schließen Sie das Gehäuse nicht vor Schritt 13.

Lage des Slots für die microSD-Karte

11

Setzen Sie den Monitor auf die Metallplatte und achten Sie auf korrekten Kontakt der Stecker.



12



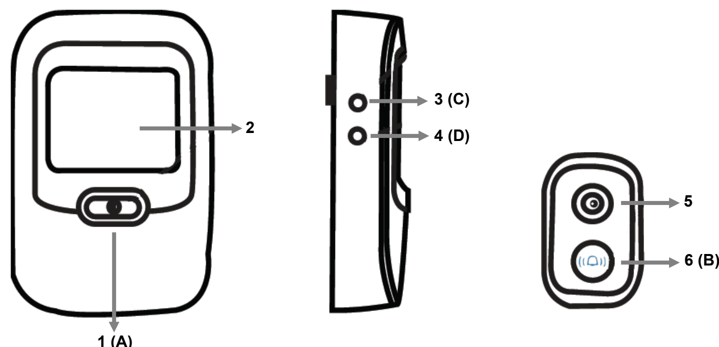
Schrauben Sie den Monitor mit den mitgelieferten Schrauben auf die Rückplatte.

12

Bringen Sie die Frontblende wieder an.



Beschreibung des Produkts:



1. Ein-/Ausschalter **(A)**
2. LCD-Bildschirm
3. Bildanzeigetaste **(C)**
4. Löschtaste **(D)**
5. Kameraobjektiv
6. Klingeltaste **(B)**

Gebrauchsanleitung:

microSD-Karte entfernen

Nehmen Sie das Gehäuse des Monitors ab; lösen Sie die untere Schraube und die 4 Schrauben auf der Geräterückseite. Nehmen Sie die Batterien heraus. Drücken Sie die microSD-Karte leicht an, um sie freizugeben. Sie hören einen leisen Klickton, wenn die microSD-Karte entriegelt ist. Sie können nun die Bilder auf der Karte auf anderen Geräten betrachten; setzen Sie die microSD-Karte mit Daten oder gelöscht in das Gerät zurück. Sie hören einen leisen Klickton, wenn die microSD-Karte einrastet.

Bild von innen aufnehmen

Drücken Sie Taste **A**, um zu sehen, wer vor der Tür steht. Der Bildschirm schaltet sich nach 3 Sekunden ein. Drücken Sie nun Taste **A**, um ein Bild aufzunehmen. Der Bildschirm bleibt für 10 Sekunden im „Live-Modus“ und schaltet sich dann aus.

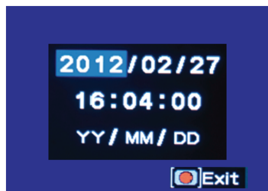
Bild mit der Türklingel aufnehmen

Der Besucher drückt Taste **B**. Der Bildschirm schaltet sich nach 6 Sekunden ein und das System nimmt automatisch ein Bild auf. Der Bildschirm bleibt für 30 Sekunden eingeschaltet.

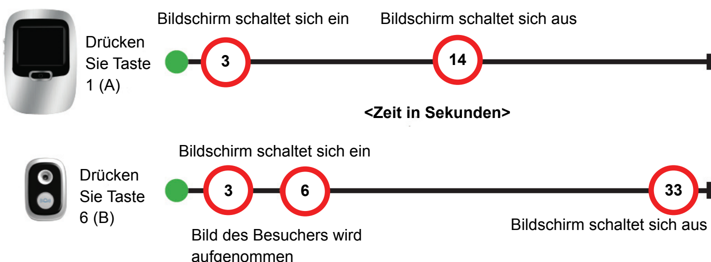
Bilder betrachten und löschen

Bei eingeschaltetem Bildschirm drücken Sie Taste **C** zur Anzeige der Bilder. Drücken Sie die Taste wiederholt, um alle Bilder zu durchlaufen. Drücken Sie Taste **D** zur Auswahl eines zu löschenden Bildes. Drücken Sie erneut Taste **D**, um das Löschen des Bildes zu bestätigen.

Datum/Uhrzeit einstellen
Bei eingeschaltetem Bildschirm drücken Sie Taste **D**, um Uhrzeit und Datum einzustellen. Drücken Sie Taste **C** oder **D**, um den Wert für Datum und Uhrzeit zu erhöhen bzw. zu verringern. Drücken Sie Taste **A**, um zum nächsten Menüpunkt zu springen. Nach der Eingabe aller Informationen halten Sie Taste **A** zum Verlassen des Menüs gedrückt.



Zeitlicher Ablauf
Das folgende Diagramm zeigt den Betriebsablauf des SEC-PH380 in Sekunden



Wartung:
Reinigen Sie die Türspion-Kamera mit einem trockenen Tuch.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Haftungsausschluss:
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:
- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Table des matières :

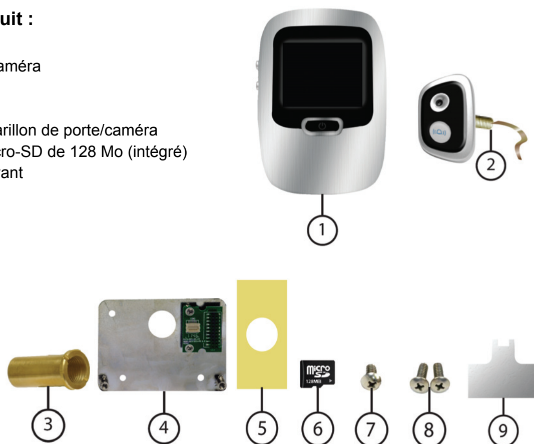
Introduction :

Avec ce judas de porte à caméra sans fil, vous pouvez être sûr de ne pas être pris par surprise si quelqu'un est derrière votre porte. Grâce à ce système vidéo électronique, vous sentirez plus en sécurité avant d'ouvrir la porte. La carte mémoire micro-SD de 128 Mo intégrée peut enregistrer jusqu'à 1.000 images de personnes qui sont venues sonner à votre porte. Le judas de porte à caméra est facile d'installation et possède un moniteur couleur à cristaux liquides de 60 mm qui vous permettra de bien voir votre visiteur.

- Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel avant d'installer/utiliser le système de caméras de surveillance.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future.

Éléments du produit :

1. Moniteur
2. Carillon de porte/caméra
3. Tube métallique
4. Plaque arrière
5. Autocollant pour carillon de porte/caméra
6. Carte mémoire micro-SD de 128 Mo (intégré)
7. Vis de la plaque avant
8. Vis du coffret
9. Outil en métal



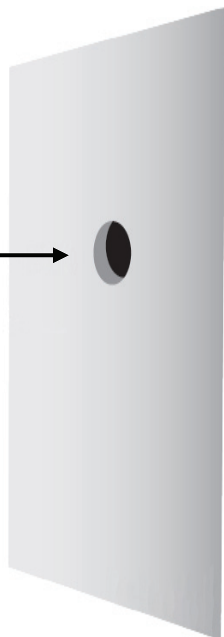
Caractéristiques techniques :

- Moniteur : Écran de 60 mm en couleur
- Résolution : 300 Kilo-pixels
- Angle de vue : 60°
- Mémoire interne : 128 Mo, jusqu'à 1.000 images
- Carillon de porte intégré : oui
- Interphone : non
- Protection : IP40 (ne pas exposer le carillon de porte/caméra à la pluie ou à l'eau)
- Épaisseur de porte : de 40 à 70 mm
- Température de fonctionnement : de -20°C à 60°C
- Taux d'humidité supporté : de 10% à 95%
- Batterie : 2 x piles de type AA de 1,5 V (non incluses)
- Autonomie des piles : 5 mois (5 x 30 s /jour)
- Taille du moniteur : 119 x 83 x 25 mm
- Dimensions carillon de porte/caméra : 59 x 40 x 14 mm

Instructions concernant l'installation :

1

Percez un trou de diamètre 1,5 cm dans la porte.
Le judas de porte à caméra est adapté pour une épaisseur de porte de 4 à 7 cm.
La hauteur d'installation recommandée est à 1,60 ou à 1,75 m.



2



Détachez la pellicule de protection de l'autocollant et attachez-le à l'arrière du carillon de porte/caméra.

3

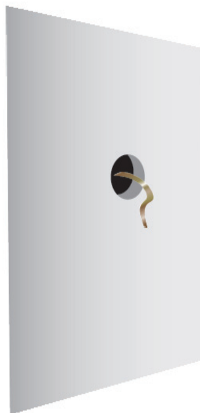
Faites glisser le tube métallique dans le trou de la porte. Détachez l'autre pellicule de protection de l'autocollant et attachez le carillon/caméra à l'extérieur de la porte avec l'autocollant.





Remarque : placez le carillon/caméra uniquement sur des portes avec un film de protection. Ne pas exposer le carillon de porte/caméra à la pluie ou à l'eau

4

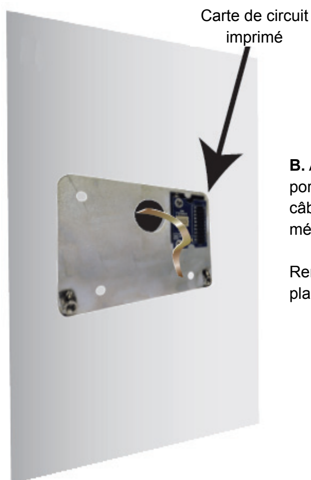


Vérifiez que le câble de connexion plat traverse entièrement le trou de l'autre côté de la porte.

5

A. Détachez le film à l'arrière de la plaque métallique. Vous éviterez ainsi de rayer la porte alors que vous montez la plaque métallique et le moniteur.





B. Alignez le trou de la plaque métallique sur le trou de la porte et fixez la plaque métallique sur la porte. Vérifiez que le câble de connexion plat traverse le trou de la plaque métallique.

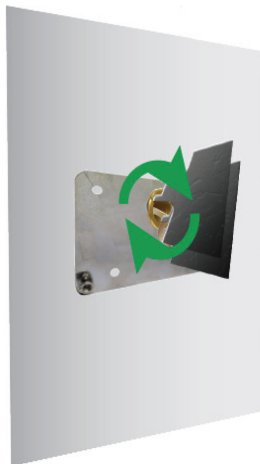
Remarque : Vérifiez que la carte de circuit imprimé est placée dans le coin supérieur droit.

6

Insérez le tube métallique dans le trou et vérifiez que le câble de connexion plat traverse le tube métallique.



7

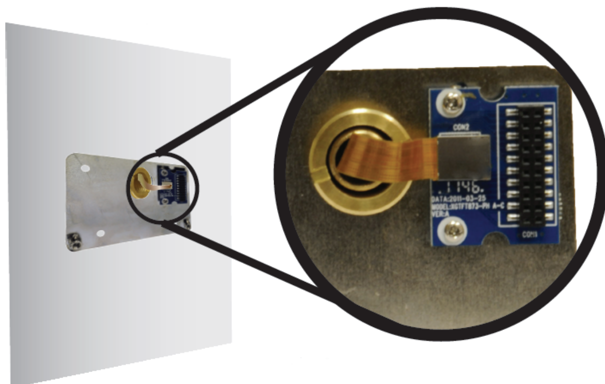


Utilisez l'outil en métal pour serrer le tube métallique.

Remarque : Veuillez prendre soin de ne pas endommager le câble de connexion plat lors de cette opération.

8

Courbez soigneusement (ne pas plier) le câble de connexion plat. Poussez le connecteur à l'extrémité du câble de connexion plat dans le connecteur de la carte du circuit imprimé.



9

Utilisez un tournevis pour ouvrir le boîtier et accéder au compartiment des piles. Vous devez dévissez la vis sur le devant (comme indiqué à droite) et 4 autres vis sur l'arrière de l'appareil.

Remarque : L'emplacement de la carte micro-SD se situe également dans le compartiment des piles.



10



Insérez 2 x piles de 1,5 V de type AA dans le compartiment des piles en respectant les marques de polarité.

Remarque : Ne pas fermer le boîtier avant l'étape 13.

Position de l'emplacement de la carte micro-SD

11



Placez le moniteur sur la plaque métallique et vérifiez que les connecteurs sont correctement reliés.

12





Utilisez un tournevis et les vis du boîtier fournies pour monter le moniteur sur la plaque métallique arrière.

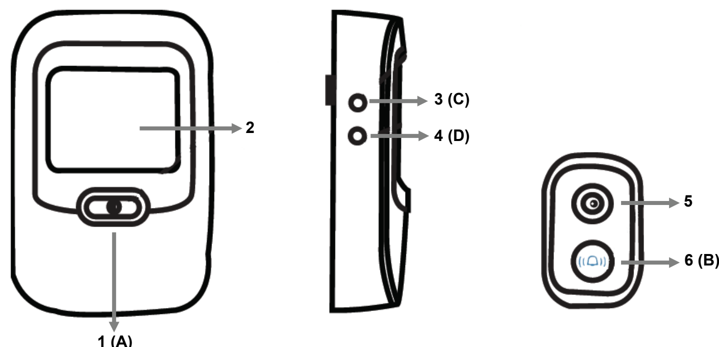
13

Remontez le couvercle.





Description du produit :



1. Bouton d'alimentation **(A)**
2. Écran à cristaux liquides
3. Bouton de visualisation des images **(C)**
4. Bouton de suppression **(D)**
5. Objectif de la caméra
6. Bouton de carillon **(B)**

Mode d'emploi :

Retirer la carte micro-SD

Retirez le couvercle du moniteur en dévissant la vis du bas et les 4 vis sur l'arrière de l'appareil. Retirez les piles. Appuyez légèrement sur la carte micro-SD pour la libérer. Vous entendrez un clic au moment où la carte SD est libérée. Vous pouvez à présent visualiser les images de la carte sur un autre dispositif et/ou réinsérer la carte micro-SD avec des images supplémentaires enregistrées ou avec des images supprimées. Vous entendrez un clic lorsque la carte SD est remise correctement en place.

Capturer une image de l'intérieur

Appuyez le bouton « **A** » si vous souhaitez savoir qui est à l'extérieur de votre porte. L'écran s'allumera après 3 secondes. Une fois l'écran allumé, appuyez le bouton « **A** » pour prendre une photo. L'écran passe en mode « Temps réel » pendant 10 secondes et ensuite s'éteint.

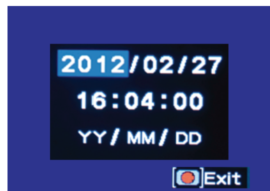
Prendre une photo en utilisant le carillon de porte

Le visiteur appuie le bouton « **B** ». L'écran s'allumera après 6 secondes et le système prendra automatiquement une photo. L'écran reste allumé pendant 30 secondes.

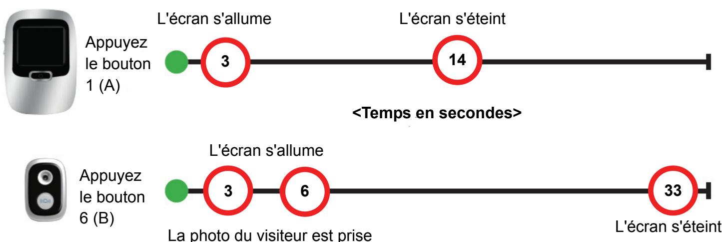
Visualiser et supprimer des images

Quand l'écran est allumé, appuyez le bouton « **C** » pour visualiser toutes les photos prises. Appuyez de façon répétée le bouton pour voir toutes les images. Appuyez sur « **D** » pour sélectionner l'image que vous souhaitez supprimer. Appuyez à nouveau le bouton « **D** » pour valider les images qui doivent être effacées.

Modifier la date ou l'heure
Une fois l'écran allumé, appuyez le bouton « **D** » pour régler la date et l'heure. Appuyez le bouton « **C** » ou « **D** » pour augmenter ou diminuer les valeurs de la date et de l'heure. Appuyez le bouton « **A** » pour passer au menu suivant. Après avoir entré toutes les informations correctement, appuyez et maintenez le bouton « **A** » pour quitter.



Opération chronométrée
Le schéma ci-dessous indique les opérations du dispositif SEC-PH380 en secondes



Entretien :

Nettoyez le judas de porte à caméra avec un chiffon sec.
N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Avis de non responsabilité :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Elimination :



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Inhoudsopgave:

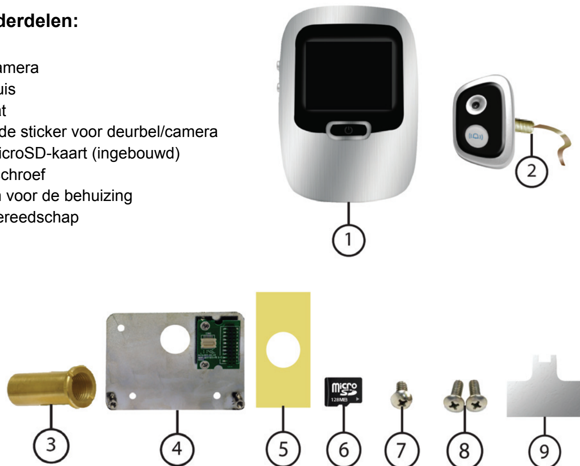
Inleiding:

Met deze draadloze deurbel met camerafunctie kunt u ervoor zorgen dat u niet wordt verrast wanneer iemand voor de deur staat. Dankzij het elektronische videosysteem zult u zich veiliger voelen voordat u de deur opent. De ingebouwde 128 MB microSD-kaart kan maximaal 1,000 foto's van mensen opslaan die hebben aangebeld. De camera deurspion is eenvoudig te installeren en heeft een 2,4-inch LCD-kleurenmonitor voor een duidelijk beeld van de bezoeker.

- We adviseren u om deze handleiding te lezen voordat u het beveiligingscamerasysteem installeert/gebruikt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Productonderdelen:

1. Monitor
2. Deurbel/camera
3. Metalen buis
4. Achterplaat
5. Zelfklevende sticker voor deurbel/camera
6. 128 MB microSD-kaart (ingebouwd)
7. Voorplaatschroef
8. Schroeven voor de behuizing
9. Metalen gereedschap



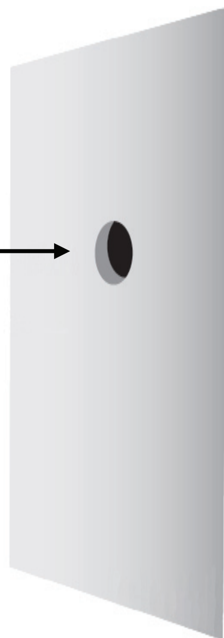
Technische specificaties:

- Monitor: 2,4" kleuren LCD
- Resolutie: 300 K pixels
- Kijkhoek: 60°
- Intern geheugen: 128 MB, tot maximaal 1,000 foto's
- Geïntegreerde deurbel: Ja
- Intercom: Nee
- Beschermingsgraad: IP40 (stel de deurbel/camera niet bloot aan regen/water)
- Dikte van de deur: 40 - 70 mm
- Bedrijfstemperatuur: -20 °C ~ +60 °C
- Bedrijfsluchtvochtigheid: 10% - 95%
- Batterij: 2x AA, 1,5 V (excl.)
- Levensduur batterij: 5 maanden (5 x 30 sec./dag)
- Afmetingen van de monitor: 119 x 83 x 25 mm
- Afmetingen van de deurbel/camera: 59 x 40 x 14 mm

Installatie-instructies:

①

Boor een gat van Ø1,5 cm in de deur.
De camera deurspion is geschikt voor deuren met een dikte van 4 tot 7 cm.
De aanbevolen hoogte is tussen 1,60 en 1,75 m.



②



Verwijder de beschermlaag van de zelfklevende sticker en bevestig deze aan de achterkant van de deurbel/camera.

3

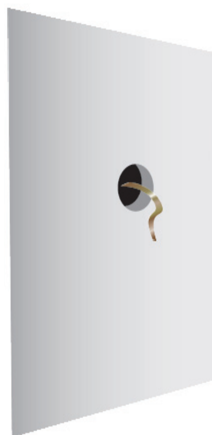
Verwijder de andere beschermlaag van de zelfklevende sticker en bevestig de deurbel/camera met de zelfklevende sticker aan de buitenkant van de deur. Schuif de metalen pijp door het gat in de deur.





Opmerking: plaats de deurbel/camera alleen op deuren met een afdekking. Stel de deurbel/camera niet bloot aan regen of water

4

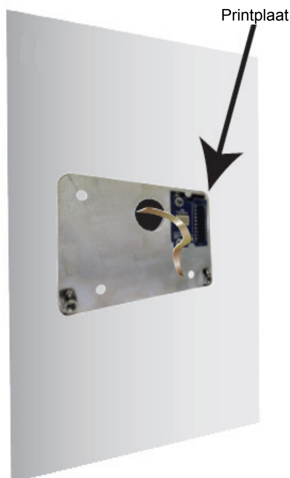


Zorg ervoor dat de platte kabel helemaal door het gat aan de andere kant van de deur uitsteekt.

5

A. Verwijder de beschermlaag van de tape op de achterkant van de metalen plaat. Dit zal bij het monteren van de metalen plaat en de monitor helpen om krassen op de deur te voorkomen.





B. Lijn het gat van de metalen plaat over het gat in de deur uit en plaats de metalen plaat op de deur. Zorg ervoor dat de platte kabel door het gat van de metalen plaat uitsteekt.

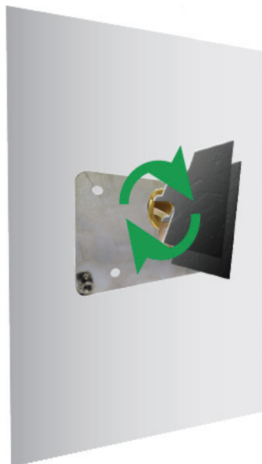
Opmerking: Zorg ervoor dat de printplaat op de juiste, hoogste hoek is aangebracht.

6

Steek de metalen buis in het gat en zorg ervoor dat de platte aansluit kabel door de opening van de metalen buis uitsteekt.



7

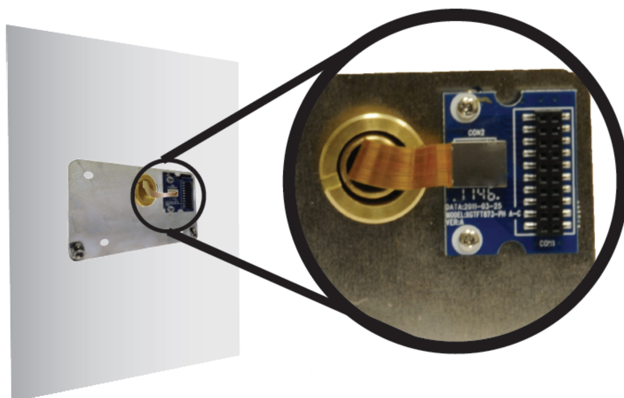


Gebruik het metalen gereedschap om de metalen buis te bevestigen.

Opmerking: wees voorzichtig om tijdens dit proces de platte aansluitkabel niet te beschadigen.

8

Buig (niet vouwen) de platte aansluitkabel zorgvuldig. Duw de connector aan het einde van de platte aansluit kabel in de connector van de printplaat.



9

Gebruik een schroevendraaier om de behuizing voor toegang tot het batterijvak te openen. Schroef de schroef aan de voorzijde (weergegeven aan de rechterkant) en de andere 4 schroeven op de achterkant van het apparaat los.

Opmerking: de microSD-kaartsleuf wordt ook in het batterijvak geplaatst.



10



Plaats 2x AA 1,5 V batterijen in het batterijvak, volgens de polariteittekens.

Opmerking: sluit de behuizing niet tot stap 13.

Locatie van de microSD-kaartsleuf

11



Plaats de monitor op de metalen plaat en zorg ervoor dat de connectors goed zijn aangesloten.

12





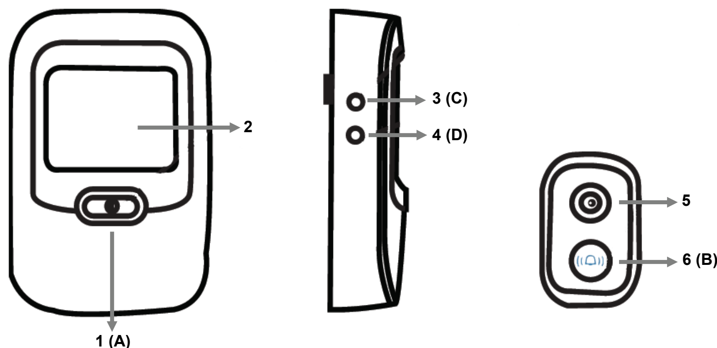
Gebruik een schroevendraaier en de meegeleverde schroeven voor de behuizing om de monitor op de metalen achterplaat te monteren.

13

Plaats de afdekking terug. 



Productbeschrijving:



1. Aan/Uit-knop **(A)**
2. LCD-scherm
3. Bekijk foto-knop **(C)**
4. Verwijder-knop **(D)**
5. Lens van de camera
6. Deurbelknop **(B)**

Gebruiksaanwijzing:

De microSD-kaart verwijderen

Verwijder de afdekking van de monitor door de onderste schroef en de 4 schroeven op de achterkant van het apparaat los te schroeven. Verwijder de batterijen. Duw zachtjes tegen de microSD-kaart om deze uit de kaartsleuf te halen. Zodra de SD-kaart wordt vrijgegeven, zult u eenmaal een klik horen. U kunt nu de beelden die op de kaart staan op een ander apparaat weergeven en/of de microSD-kaart met aanvullende opgeslagen gegevens of verwijderde gegevens terugplaatsen. U zult een klik horen wanneer de microSD-kaart goed terug is geplaatst.

Een foto vanuit de woning nemen

Druk op de “**A**”-knop als u wilt zien wie er buiten voor uw deur staat. Het scherm zal na 3 seconden worden geactiveerd. Wanneer het scherm is geactiveerd, druk op de “**A**”-knop om een foto te nemen. De display zal voor 10 seconden in de “Live-modus” schakelen en vervolgens afsluiten.

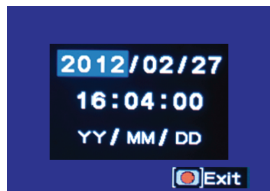
Een foto nemen met behulp van de deurbel

De bezoeker drukt op de “**B**”-knop. Het scherm zal na 6 seconden inschakelen en het systeem zal automatisch een foto nemen. Het scherm blijft gedurende 30 seconden aan.

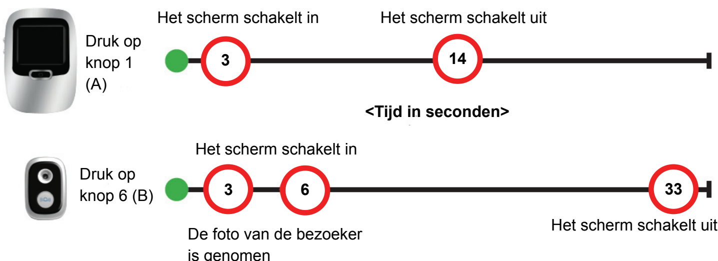
Foto’s bekijken en verwijderen

Wanneer het scherm is ingeschakeld, druk op de “**C**”-knop om alle genomen foto’s te bekijken. Druk herhaaldelijk op de knop om alle foto's te zien. Druk op “**D**” om de afbeelding die u wilt verwijderen te selecteren. Druk op de “**D**”-knop om het verwijderen van de afbeelding te bevestigen.

De datum/tijd wijzigen
Wanneer het scherm is geactiveerd, druk op de "**D**"-knop om de datum en tijd in te stellen. Druk op de "**C**"- of "**D**"-knop om de datum en tijd te verhogen of verlagen. Druk op de "**A**"-knop om naar het volgende menu te springen. Nadat alle informatie correct is ingevoerd, druk op en houd de "**A**"-knop ingedrukt om af te sluiten.



Werken met de timer
Het onderstaande diagram toont de werking van de SEC-PH380 in seconden



Onderhoud:
Reinig de deurbel met een droge doek.
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Disclaimer:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:
- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Indice dei contenuti:

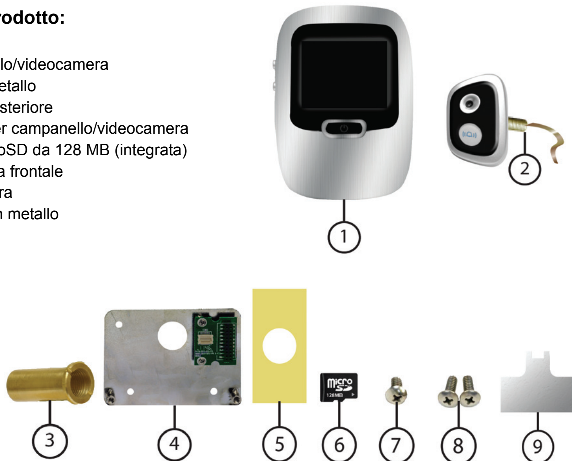
Introduzione:

Con questo visore a telecamera da porta wireless potete essere sicuri di non essere sorpresi quando qualcuno si trova alla vostra porta. Grazie al sistema video elettronico vi sentirete più sicuri prima di aprire la porta. La card microSD integrata da 128 MB può memorizzare fino a 1.000 foto di persone che hanno suonato il vostro campanello. Il visore a telecamera da porta è facile da installare ed ha un monitor a colori da 2.4" per una visione chiara del visitatore.

- Vi raccomandiamo di leggere questo manuale prima di installare/utilizzare il sistema di videocamera di sicurezza.
- Tenete questo manuale in un posto sicuro per un futuro riferimento.

Parti del prodotto:

1. Monitor
2. Campanello/videocamera
3. Tubo in metallo
4. Piastra posteriore
5. Adesivi per campanello/videocamera
6. Card microSD da 128 MB (integrata)
7. Vite placca frontale
8. Viti struttura
9. Attrezzo in metallo



Specifiche tecniche:

- Monitor: LCD da 2.4" a colori
- Risoluzione: 300 K pixel
- Angolo di visione: 60°
- Memoria interna: 128 MB, fino a 1.000 foto
- Campanello integrato: si
- Intercom: no
- Protezione: IP40 (non esporre il campanello/videocamera a pioggia/acqua)
- Spessore Porta: 40 - 70 mm
- Temperatura di funzionamento: -20°C ~ 60°C
- Umidità di esercizio: 10% - 95%
- Batteria: 2x AA, 1.5 V (non incl.)
- Durata Batterie: 5 mesi (5 x 30 secondi al giorno)
- Dimensioni monitor: 119 x 83 x 25 mm
- Dimensioni Campanello/videocamera: 59 x 40 x 14 mm

Istruzioni di installazione:

1

Eseguire un foro sulla porta di diametro Ø1.5 cm.
Il visore a telecamera da porta è adatto a porte con uno spessore tra i 4 e 7 cm.
L'altezza raccomandata è tra 1.60 e 1.75 m.



2



Rimuovere la pellicola protettiva dell'adesivo ed attaccarlo sul retro del campanello/videocamera.

3

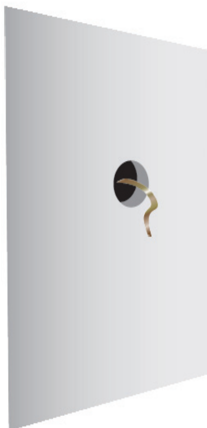
Far passare il tubo in metallo attraverso il foro nella porta. Rimuovere l'altra pellicola protettiva dell'adesivo ed attaccare il campanello/videocamera sull'esterno della porta con l'adesivo.





Note: posizionare il campanello/videocamera solo su porte con copertura. Non esporre il campanello/videocamera a pioggia/acqua

4

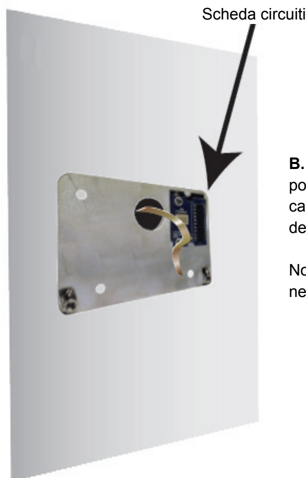


Assicurarsi che il cavo piatto di connessione passi totalmente attraverso il foro sull'altra estremità della porta.

5

A. Rimuovere il nastro adesivo sul lato posteriore della placca metallica. Ciò permette di evitare di graffiare la porta mentre si monta la piastra metallica ed il monitor.





B. Allineare il foro della piastra metallica sul foro nella porta e posizionare la placca metallica sulla porta. Assicurarsi che il cavo piatto di connessione stia passando attraverso il foro della piastra metallica.

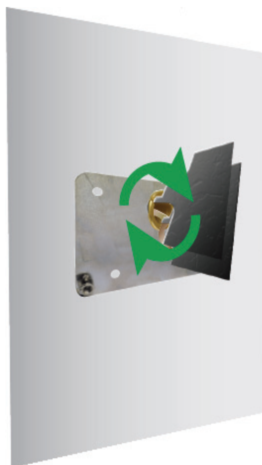
Note: Assicurarsi che la scheda circuiti sia posizionata nell'angolo in alto a destra.

6

Inserire il tubo di metallo nel foro ed assicurarsi che il cavo di connessione piatto passi attraverso l'apertura del tubo di metallo.



7

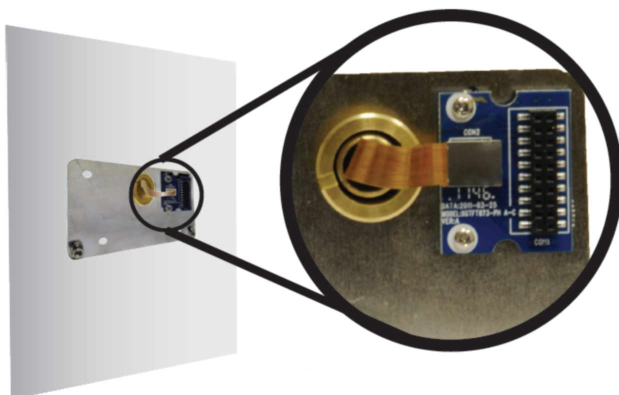


Utilizzare l'attrezzo metallico per assicurare il tubo metallico.

Note: Prestare attenzione a non danneggiare il cavo piatto di connessione durante questo processo.

8

Curvare (non piegare) il cavo piatto di connessione con attenzione. Spingere il connettore alla fine del cavo piatto di connessione nel connettore della scheda circuiti.



9



Utilizzare un cacciavite per aprire il contenitore del comparto batteria. Avrete bisogno di svitare la vite sul davanti (visualizzata a destra) e le 4 altre viti sul retro del dispositivo.

Note: Lo slot per la card microSD è posizionato anch'esso nel comparto batterie.

10



Inserire 2x batterie AA da 1.5 V nel comparto batterie rispettando le indicazioni di polarità.

Note: Non chiudere il contenitore fino al passo 13.

Posizione dello slot per la card microSD

11



Posizionare il monitor sulla placca metallica ed assicurarsi che i connettori siano connessi in modo adeguato.

12



Utilizzare un cacciavite e le viti fornite della struttura per montare il monitor sulla placca metallica posteriore.

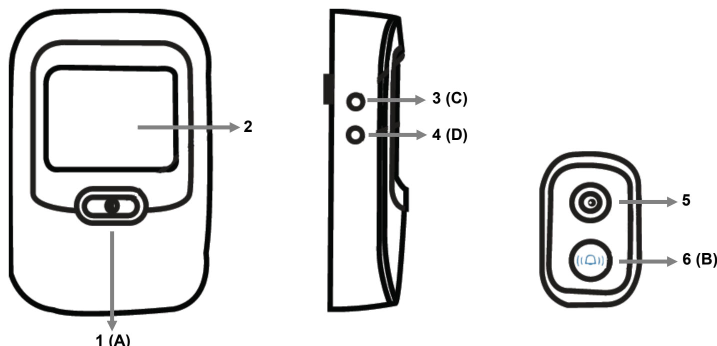
13

Riposizionare il coperchio.





Descrizione prodotto:



1. Pulsante accensione **(A)**
2. Schermo LCD
3. Pulsante visione immagini **(C)**
4. Pulsante cancellazione **(D)**
5. Lenti della videocamera
6. Pulsante campanello **(B)**

Istruzioni utente:

Rimozione della card micro SD
rimuovere il coperchio del monitor svitando la vite di fondo e le altre 4 viti sul retro del dispositivo. Rimuovere le batterie. Spingere delicatamente la card microSD per rilasciarla. Sentirete un click una volta che la card SD è stata rilasciata. Potete ora vedere le immagini della card su di un altro dispositivo e/o reinserire la card microSD con dati addizionali memorizzati o con dati cancellati. Sentirete un click quando la card SD è posizionata correttamente di nuovo al suo posto.

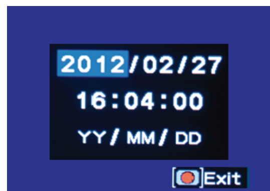
Scattare una foto dall'interno
Premere il pulsante “**A**” se volete vedere chi c'è fuori dalla vostra porta. Lo schermo sarà attivato dopo 3 secondi. Una volta che lo schermo è attivato, premere il pulsante “**A**” per scattare una foto. Il visore sarà in “modalità live” per 10 secondi e dopo si spegnerà.

Scattare una foto utilizzando il campanello
Il visitatore premere il pulsante “**B**”. Lo schermo si accenderà dopo 6 secondi ed il sistema scatterà in automatico una foto. Lo schermo resterà acceso per 30 secondi.

Rivedere e Cancellare le foto
Quando lo schermo è acceso, premere il pulsante “**C**” per rivedere tutte le foto scattate. Premere il pulsante in modo ripetuto per vedere tutte le foto. Premere il pulsante “**D**” per selezionare la foto che volete cancellare. Premere nuovamente il pulsante “**D**” per confermare che l'immagine deve essere cancellata.

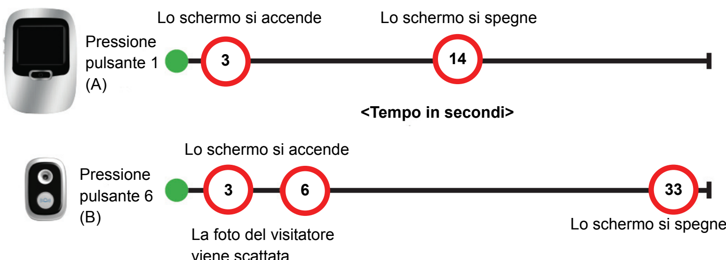
Cambio di Data/Ora

Una volta che lo schermo è attivato, premere il pulsante “**A**” per scattare una foto. Premere il tasto “**C**” o “**D**” per aumentare o diminuire o decrescere la data e l'ora. Premere il pulsante “**A**” per passare al menu successivo. Dopo che sono state inserite correttamente tutte le informazioni, premere e tener premuto il pulsante “**A**” per uscire.



Funzionamento temporale

Il diagramma sotto riportato mostra il funzionamento in secondi del SEC-PH380



Manutenzione:

Pulire il visore di porta a telecamera con un panno asciutto.
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

Disclaimer:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Smaltimento:



- Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattate il rivenditore o l'autorità locale responsabile per la gestione dei rifiuti.

Índice del contenido:

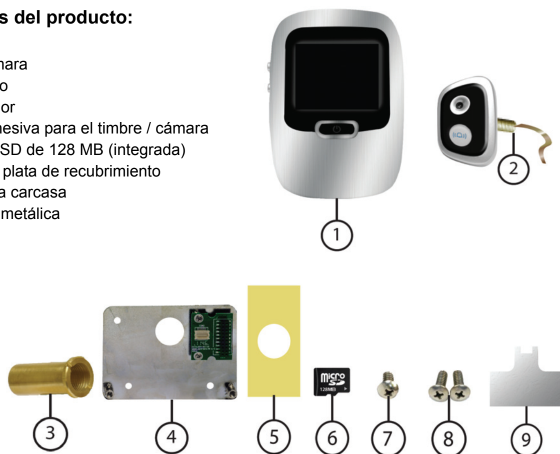
Introducción:

Con este videoportero inalámbrico puede asegurarse que no le cogerán por sorpresa cuando llame alguien a su puerta. Gracias al sistema de vídeo electrónico, se sentirá más seguro antes de abrir la puerta. La tarjeta microSD de 128 MB integrada puede almacenar hasta 1.000 imágenes de personas que hayan llamado a su puerta. El videoportero es fácil de instalar y dispone de un monitor a color LCD de 2.4" para tener una visión clara del visitante.

- Le recomendamos que lea este manual antes de instalar/usar el sistema de cámaras de seguridad.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras referencias.

Componentes del producto:

1. Monitor
2. Timbre / Cámara
3. Tubo metálico
4. Placa posterior
5. Pegatina adhesiva para el timbre / cámara
6. Tarjeta microSD de 128 MB (integrada)
7. Tornillo de la plata de recubrimiento
8. Tornillos de la carcasa
9. Herramienta metálica



Especificaciones técnicas:

- Monitor: LCD a color de 2.4"
- Resolución: 300 K píxeles
- Ángulo de visión: 60°
- Memoria interna: 128 MB, hasta 1.000 imágenes
- Timbre integrado: sí
- Intercomunicador: no
- Protección: IP40 (no exponga el timbre / cámara a la lluvia / agua)
- Grosor de la puerta: 40 - 70 mm
- Temperatura de funcionamiento: –20°C ~ 60°C
- Humedad de funcionamiento: 10% - 95%
- Batería: 2x AA, 1,5 V (no incluidas)
- Vida útil de las pilas: 5 meses (5 x 30 seg. /día)
- Dimensiones del monitor: 119 x 83 x 25 mm
- Dimensiones del timbre / cámara: 59 x 40 x 14 mm

Instrucciones de instalación:

1

Realice una agujero en la puerta que tenga Ø1,5 cm.
El videoportero es apto para puertas con un grosor entre 4 y 7 cm.
La altura recomendada se encuentra entre 1,60 y 1,75 m.



2



Retire la cubierta de la pegatina adhesiva y fíjela en la parte posterior del timbre / cámara.

3

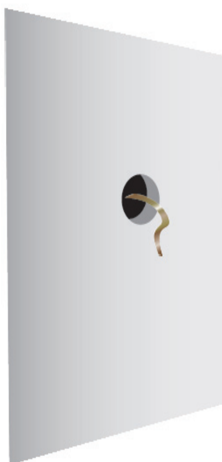
Deslice el tubo metálico a través del agujero de la puerta. Retire la otra cubierta de la pegatina adhesiva y fíjela al timbre / cámara en la parte exterior de la puerta con la pegatina adhesiva.





Nota: coloque el timbre / cámara sólo en puertas con revestimiento. No exponga el timbre / cámara a la lluvia o al agua

4



Asegúrese que el cable plano de conexión pasa por todo el agujero hasta alcanzar el otro extremo de la puerta.

5

A. Retire la cinta situada en la parte posterior de la placa metálica. Esto ayudará a evitar rayar la puerta mientras monta la placa metálica y el monitor.





B. Alinee el agujero de la placa metálica con el agujero de la puerta y coloque la placa metálica en la puerta. Asegúrese que el cable plano de conexión atraviesa el agujero de la placa metálica.

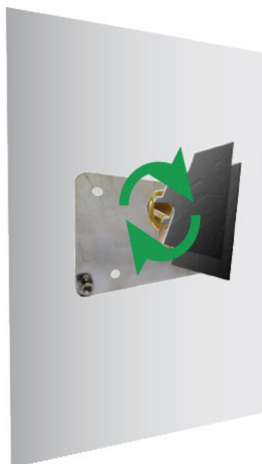
Nota: Asegúrese que el cuadro de circuitos está colocado en la esquina superior derecha.

6

Inserte el tubo metálico en el agujero y asegúrese que el cable plano de conexión atraviesa la abertura del tubo metálico.



7

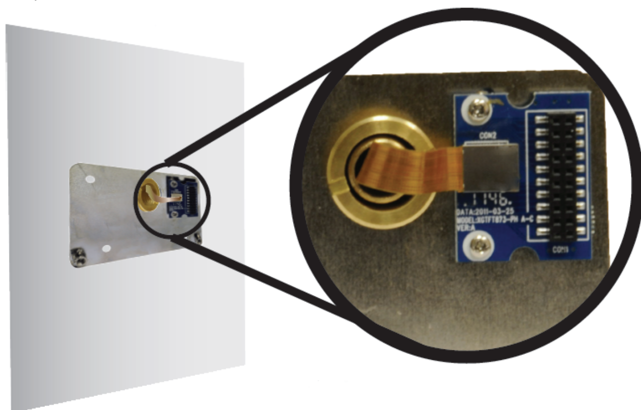


Use la herramienta metálica para apretar el tubo metálico.

Nota: Tenga cuidado en no dañar el cable plano de conexión durante este proceso.

8

Doble (no pliegue) con cuidado el cable plano de conexión. Empuje el conector situado en el extremo del cable plano de conexión en el conector del cuadro de circuitos.



9

Use un destornillador para abrir la carcasa y poder acceder al compartimento de las pilas. Tendrá que desatornillar el tornillo situado en la parte frontal (se muestra a la derecha) y los otros 4 tornillos situados en la parte posterior del dispositivo.

Nota: La ranura de la tarjeta microSD se encuentra situada también en el compartimento de las pilas.



10

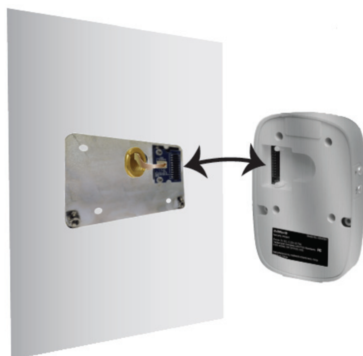


Inserte 2 pilas AA 1,5 V en el interior del compartimento de las pilas según las marcas de polaridad.

Nota: No cierre la carcasa hasta llegar al paso 13.

Ubicación de la ranura de la tarjeta microSD

11



Coloque el monitor sobre la placa metálica y asegúrese que los conectores están debidamente conectados.

12





se un destornillador y los tornillos de la carcasa que se suministran para montar en monitor en la parte posterior de la placa metálica.

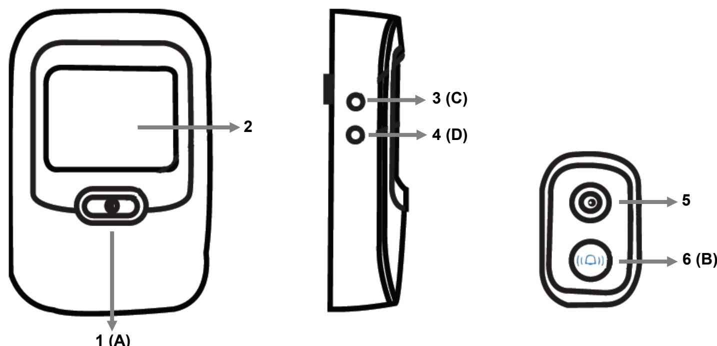
13

Vuelva a colocar la tapa.





Descripción del producto:



1. Botón de alimentación **(A)**
2. Pantalla LCD
3. Botón revisar imagen **(C)**
4. Botón borrar **(D)**
5. Lente de la cámara
6. Botón del timbre **(B)**

Instrucciones para el usuario:

Retirar la tarjeta microSD

Retire la cubierta del monitor desatornillando el tornillo inferior y los 4 tornillos situados en la parte posterior del dispositivo. Retire las pilas. Presione suavemente la tarjeta microSD para soltarla. Oirá un clic una vez que se libere la tarjeta SD. Ahora puede ver imágenes desde la tarjeta en otro dispositivo y/o volver a insertar la tarjeta microSD con datos adicionales guardados o borrados. Oirá un clic cuando la tarjeta SD se vuelva a colocar correctamente en su lugar.

Hacer una fotografía desde el interior

Pulse el botón "**A**" se desea ver quién está fuera en la puerta. La pantalla se activará después de 3 segundos. Una vez que se activa la pantalla, pulse el botón "**A**" para hacer una fotografía. La pantalla estará en "Modo directo" durante 10 segundos y posteriormente se apagará.

Hacer una fotografía usando el timbre

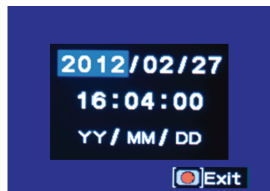
El visitante pulsa el botón "**B**". La pantalla se encenderá después de 6 segundos y el sistema tomará una fotografía de forma automática. La pantalla permanecerá encendida durante 30 segundos.

Revisar y borrar imágenes

Cuando la pantalla está encendida, pulse el botón "**C**" para revisar todas las fotografías que se han tomado. Pulse el botón de forma reiterada para ver todas las imágenes. Pulse el botón "**D**" para seleccionar la imagen que desee borrar. Vuelva a pulsar el botón "**D**" para confirmar que se debe borrar la imagen.

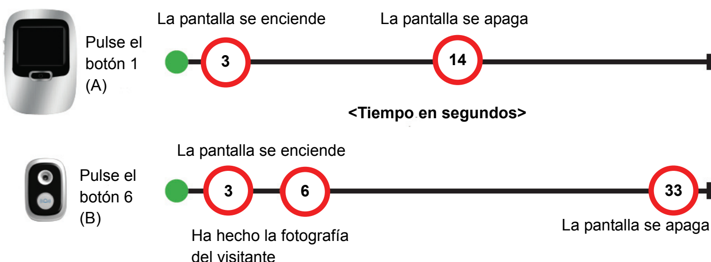
Cambiar la fecha / hora

Una vez que se activa la pantalla, pulse el botón “**D**” para ajustar la fecha y la hora. Pulse el botón “**C**” o “**D**” para aumentar o disminuir la fecha y la hora. Pulse el botón “**A**” para saltar al menú siguiente. Una vez que se ha introducido correctamente toda la información, pulse y mantenga pulsado el botón “**A**” para salir.



Funcionamiento temporizado

El diagrama que aparece debajo muestra el funcionamiento del SEC-PH380 en segundos



Mantenimiento:

Limpie el videoportero con un paño seco.
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

Exención de responsabilidad:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación:



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Tartalomjegyzék:

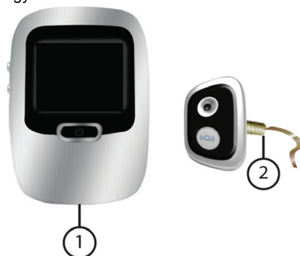
Bevezetés:

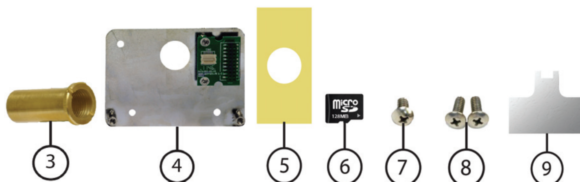
Az ajtókamerával nem érheti meglepetés, amikor kinyitja a látogatóknak az ajtót. Az elektronikus videorendszernek hála, nagyobb biztonságban érezheti magát, mielőtt kinyitja az ajtót. A beépített 128 MB-os microSD kártyán 1.000 becsengető személy képe tárolható. Az ajtókamera könnyen felszerelhető és 2,4 hüvelykes színes LCD képernyőjén tiszta képet ad a látogatóról.

- Kérjük, hogy a kamerás biztonsági rendszer üzembe helyezése/használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Tartsa útmutatónkat biztonságos helyen, a keze ügyében.

A termék részei:

1. Monitor
2. Ajtócsengő/kamera
3. Fémcső
4. Hátlap
5. Tapadópapucs az ajtócsengőre/kamerára
6. 128 MB-os microSD kártya (beépített)
7. Az előlap csavarja
8. A doboz csavarjai
9. Fém szerszám





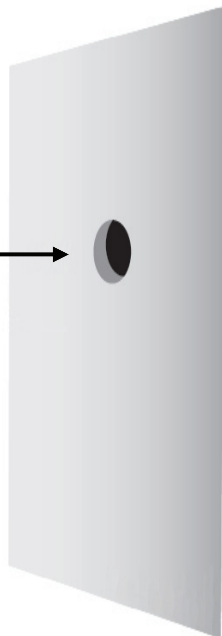
Műszaki adatok:

- Monitor: 2,4 hüvelykes színes LCD képernyő
- Felbontás: 300 000 képpont
- Látószög: 60°
- Beépített memória: 128 MB, max. 1.000 kép
- Beépített ajtócsengő: igen
- Házitelefon: nem
- Védettség: IP40 (ne érje eső/víz az ajtócsengőt/kamerát)
- Ajtóvastagság: 40 - 70 mm
- Üzemi hőmérséklettartomány: –20°C ~ 60°C
- Működési páratartalom: 10% - 95%
- Akkumulátor: 2 db AA, 1,5 V (külön kell megvenni)
- Az akkumulátor élettartama: 5 hónap (5 x 30 másodperc/nap)
- A monitor mérete: 119 x 83 x 25 mm
- Az ajtócsengő/kamera mérete: 59 x 40 x 14 mm

Beszerelési utasítások:

1

Fúrjon Ø1,5 cm-es lyukat az ajtóba.
Az ajtókamera 4 és 7 cm közötti vastagságú ajtókhoz használható.
Ajánlott beépítési magassága 1,60 és 1,75 m közötti.



2



Húzza le a tapadópapucs egyik védőfóliáját és tapassza a papucsot az ajtócsengő/kamera hátoldalára.

3

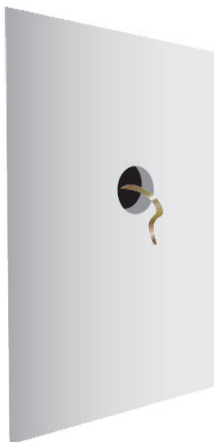
Csúsztassa a fémcsövet az ajtóba fúrt lyukba. Húzza le a tapadópapucs másik védőfóliáját és tapassza a papuccsal az ajtócsengőt/kamerát az ajtó külső oldalára.





Megjegyzés: csak esőtől védett ajtóra szerelje fel az ajtócsengőt/kamerát. Vigyázzon, hogy ne érje eső vagy víz az ajtócsengőt/kamerát

4



Húzza ki a cső másik végén a bekötő laposkábelt, ha a csőben maradt.

5

A. Húzza le a fémlap hátoldalán levő szalagot. Ez magakadályozza az ajtó karcolódását a fémlap és a monitor felszerelésekor.





B. Igazítsa a fémlap furatát az ajtóba fúrt lyukhoz és helyezze a fémlapot az ajtóra. Húzza át a a bekötő laposkábelt a fémlap furatán.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy jobb felső sarokban van-e az áramköri kártya.

6

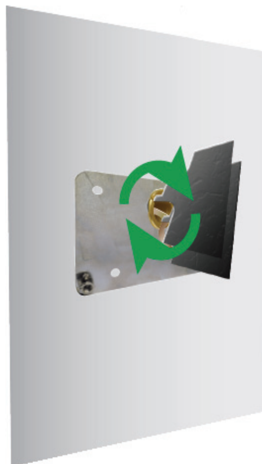
Nyomja a fémcsövet a lyukba és húzza át a fémcsövön a a bekötő laposkábelt.



7

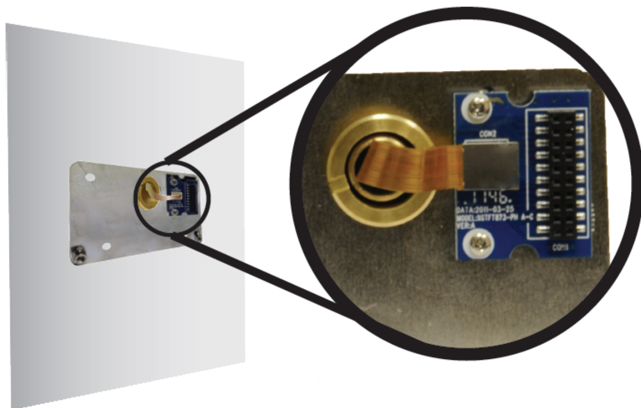
A fém szerszámmal rögzítse a fémcsövet.

Megjegyzés: Vigyázzon, hogy eközben ne sérüljön meg a bekötő laposkábel.



8

Vigyázva hajlítsa a szükséges irányba a bekötő laposkábelt (ne hajtogassa össze). Nyomja a bekötő laposkábel végén levő csatlakozó dugaszt az áramköri kártyán levő aljzatba.



9



Csavarhúzóval nyissa ki a burkolatot, hogy hozzáférjen a teleptartóhoz. Ki kell csavarnia a készülék elülső oldalán egy csavart (a jobb oldali képen látható) és hátoldalán négyet.

Megjegyzés: A microSD kártya helye szintén a teleptartóban található.

10

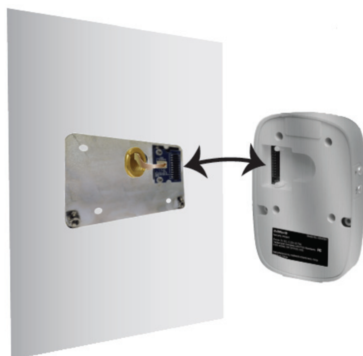


Helyezzen a teleptartóba 2 db AA (1,5 V-os) elemet, a feltüntetett + és - polaritásjelölések szerint.

Megjegyzés: A 13. lépésig még ne zárja le a teleptartót.

A microSD kártya helye

11



Helyezze a monitort a fémlapra; ellenőrizze, hogy megfelelően összekapcsolódtak-e a csatlakozók.

12





Csavarhúzóval és a mellékelt dobozrögzítő csavarral erősítse a monitort a fém hátlapra.

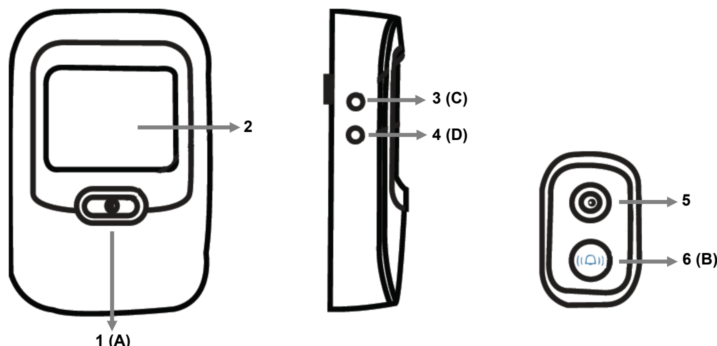
13

Szerelje vissza a fedelet.





A termék leírása:



1. Bekapcsológomb **(A)**
2. LCD képernyő
3. Képnéző gomb **(C)**
4. Törlő gomb **(D)**
5. A kamera „szeme”
6. Az ajtócsengő gombja **(B)**

Használati útmutató:

<u>A microSD kártya kivétele</u>

Szerelje le a monitor fedelét. Ehhez ki kell csavarnia a készülék elülső oldalán egy csavart és hátoldalán négyet. Vegye ki az elemeket. Finoman nyomja le a microSD kártyát, hogy kioldjon a reteszelése. A kioldáskor kattanó hangot hallat. A kivett kártyán levő képeket más készüléken megtekintheti, törölheti és kiegészítheti. A kártya a visszahelyezéskor is kattanó hangot hallat.

<u>Felvétel készítése bentről</u>

Ha szeretné látni, ki áll az ajtó előtt, nyomja meg az „**A**” gombot. 3 másodperc elteltével bekapcsol a képernyő. Ha ez megtörtént, az „**A**” gomb megnyomásával felvételt készíthet. A képernyő 10 másodpercig „élő” üzemmódban lesz, majd kikapcsol.

<u>Felvétel készítése az ajtócsengő gombbal</u>

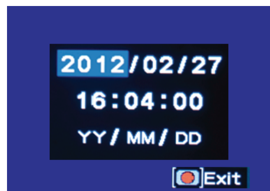
Jön a látogató és megnyomja a „**B**” gombot. 6 másodperc elteltével bekapcsol a képernyő és a készülék automatikusan egy felvételt készít. A képernyő 30 másodpercig „élő” üzemmódban marad.

<u>Képek megtekintése és törlése</u>

Miközben világít a képernyő, a „**C**” gombbal megtekintheti az összes felvételt. A képek váltásához nyomja meg többször a gombot. A „**D**” gombbal jelölje ki a törölni kívánt felvételt. A „**D**” gomb ismételt megnyomásával erősítse meg törlési szándékát.

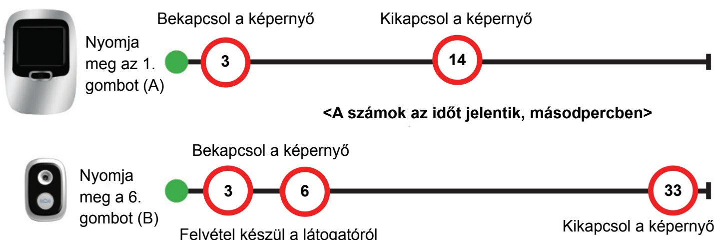
A dátum/idő módosítása

Miközben világít a képernyő, a „**D**" gombbal módosíthatja a dátumot és a pontos időt. A dátum és az idő növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a „**C**" vagy „**D**" gombot. A következő menübe ugráshoz nyomja meg az „**A**" gombot. Az összes beállítás végeztével az „**A**" gomb nyomva tartásával lépjen ki.



Időzítési diagramok

Az alábbi ábrán a SEC-PH380 működésének időbeli lefutása látható, másodpercben



Karbantartás:

Száraz kendővel törölje tisztára az ajtókamerát.
Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Jogi nyilatkozat:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Leselejtezés:



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Sisällysluettelo:

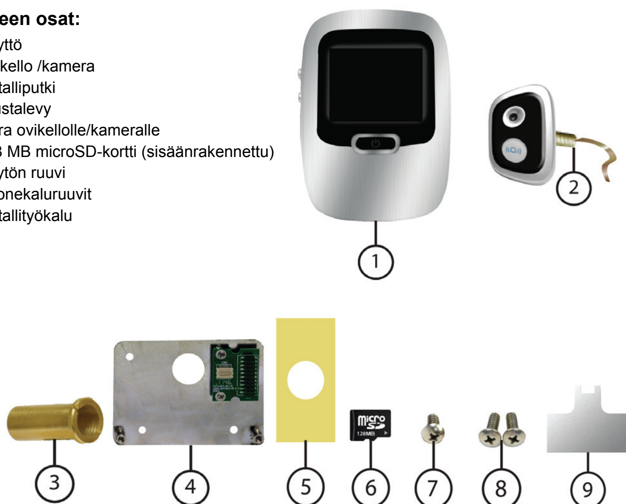
Johdanto:

Langattomalla ovikameralla voit varmistaa, ettet tule yllätetyksi, kun joku soittaa ovikelloa. Sähköisen videojärjestelmän ansiosta tunnet olosi turvallisemmaksi avatessasi ovea. Sisäänrakennettu 128 MB microSD-kortti voi tallentaa 1000 kuvaa ihmisistä, jotka ovat soittaneet ovikelloasi. Ovikamera on helppo asentaa ja siinä on 2.4" LCD-värinäyttö, jolla saa selkeän kuvan vierailijasta.

- Suosittelemme, että luet käyttöohjeet ennen turvakamerajärjestelmän asennusta/käyttämistä.
- Pidä tämä käyttöopas tallessa myöhempää käyttöä varten.

Tuotteen osat:

1. Näyttö
2. Ovikello /kamera
3. Metalliputki
4. Taustalevy
5. Tarra ovikellolle/kameralle
6. 128 MB microSD-kortti (sisäänrakennettu)
7. Näytön ruuvi
8. Huonekaluruuvit
9. Metallityökalu



Tekniset tiedot:

- Näyttö: 2.4" väri-LCD
- Resoluutio: 300 t pikseliä
- Katselukulma: 60°
- Sisäinen muisti: 128 MB, jopa 1000 kuvaa
- Integroitu ovikello: kyllä
- Sisäpuhelin: ei
- Suojaus: IP40 (älä altista ovikelloa /kameraa sateelle/vedelle)
- Oven paksuus: 40 - 70 mm
- Käyttölämpötila: –20°C ~ 60°C
- Käyttökosteus: 10% - 95%
- Akku: 2x AA, 1,5 V (eivät tule mukana)
- Akun kesto: 5 kk (5 x 30 s. /pvä)
- Näytön mitat: 119 x 83 x 25 mm
- Ovikellon /kameran mitat: 59 x 40 x 14 mm

Asennusohjeet:

①

Poraa Ø1.5 cm reikä oveen.
Ovikamera sopii oviin, joiden paksuus on 4-7 cm.
Suositeltava korkeus on 1,60-1,75 m.

②



Poista tarran taustapaperi ja liitä se ovikellon/kameran taakse.

3

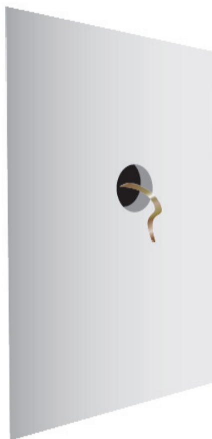
Liu'uta metalliputki ovessa olevan reiän läpi. Poista tarran toinen taustapaperi ja liitä ovikello/kamera oven ulkopuolelle tarralla.





Huomaa: aseta ovikello/kamera vain suojalla olevalle ovelle. Älä altista ovikelloa /kameraa sateelle tai vedelle

4

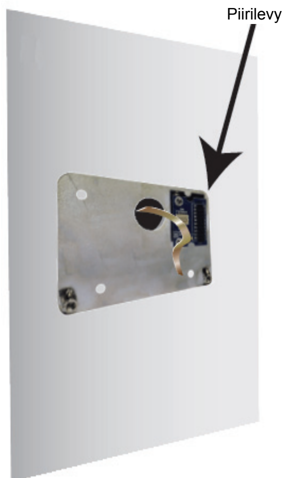


Varmista, että litteä liitäntäkaapeli tulee kokonaan reiän läpi oven toiselle puolelle.

5

A. Poista tarra metallilevyn takaa. Tämä auttaa estämään oven naarmuuntumista metallilevyn ja näytön asentamisen aikana.





B. Kohdista metallilevyn reikä oven reiän kanssa ja aseta metallilevy oveen. Varmista, että litteä liitäntäkaapeli tulee läpi metallilevyssä olevasta reiästä.

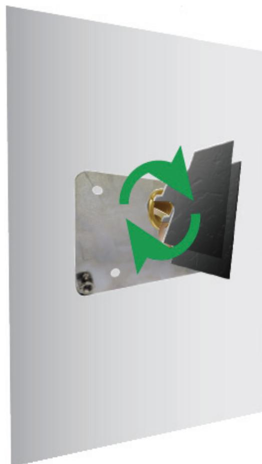
Huomaa: Varmista, että piirilevy on asetettu oikeaan yläkulmaan.

6

Aseta metalliputki reikään, ja varmista, että litteä liitäntäkaapeli tulee metalliputken aukon läpi.



7

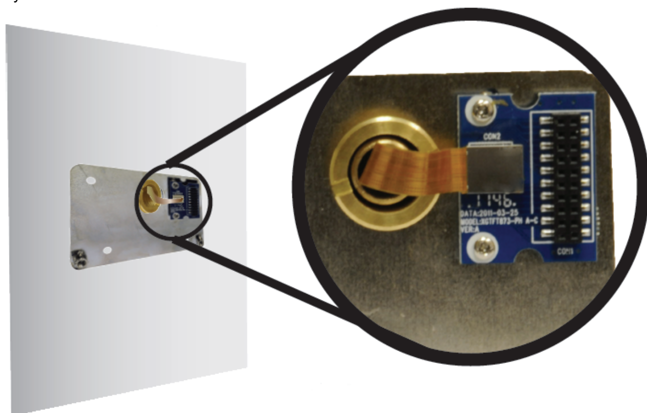


Käytä metallityökalua metalliputken kiinnittämiseen.

Huomaa: Varo vaurioittamasta litteää liitäntäkaapelia tämän prosessin aikana.

8

Taivuta (älä taita) litteää liitäntäkaapelia varovasti. Työnnä litteän liitäntäkaapelin päässä oleva liitin piirilevyn liittimeen.



9

Käytä ruuvimeisseliä kotelon avaamiseksi päästäksesi paristonkoteloon. Avaa ruuvi edessä (näkyy oikealla) ja 4 muuta ruuvia laitteen takana.

Huomaa: MicroSD-kortti on asetettu myös paristokoteloon.



10



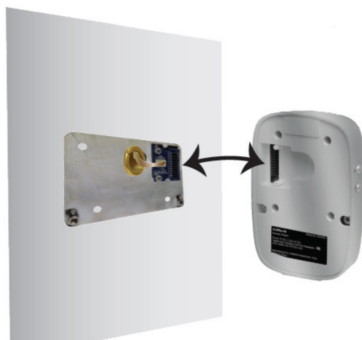
Aseta 2x AA
1,5 V paristot paristokotelon sisään oikeiden napamerkintöjen mukaisesti.

Huomaa: Älä sulje koteloa ennen vaihetta numero 13.

MicroSD-korttiaukon sijainti

11

Aseta näyttö metallilevylle ja varmista, että liitännät ovat kunnolla kiinni.



12



Käytä ruuvimeisseliä ja mukana tulevia koteloruuveja asentaaksesi näytön metalliselle taustalevylle.

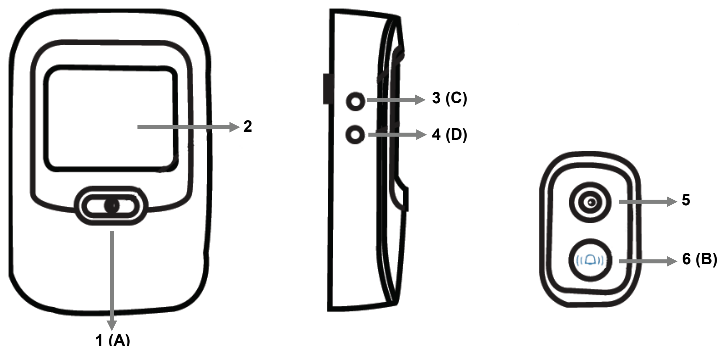
12

Laita kansi takaisin paikoilleen.





Tuotteen kuvaus:



1. Virtapainike **(A)**
2. LCD-näyttö
3. Kuvien katselupainike **(C)**
4. Poistopainike **(D)**
5. Kameran linssi
6. Ovikellon painike **(B)**

Käyttöohjeet:

MicroSD-kortin poistaminen
Poista näytön kansi ruuvaamalla pohjaruuvi auki sekä laitteen takana olevat 4 ruuvia. Poista paristot. Työnnä varovasti microSD-korttia vapauttaaksesi sen. Kuulet napsauksen kun SD-kortti vapautuu. Voit nyt katsella kortin kuvia toisella laitteella ja/tai asettaa microSD-kortin takaisin tallennetuilla lisätiedoilla taii poistetuilla tiedoilla. Kuulet napsauksen, kun SD-kortti on kunnolla paikoillaan.

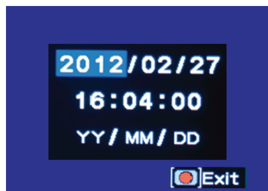
Ota kuva sisältä
Paina ”**A**” painiketta, jos haluat nähdä, kuka ovella on. Näyttö aktivoituu 3 sekunnin jälkeen. Kun näyttö on aktivoitu, paina ”**A**” painiketta ottaaksesi kuvan. Näyttö on ”live”-tilassa 10 sekunnin ajan ja sitten sammuu.

Ota kuva ovikellon avulla
Vierailija painaa ”**B**” -painiketta. Näyttö menee päälle 6 sekunnin jälkeen ja järjestelmä ottaa kuvan automaattisesti. Ruutu jää päälle 30 sekunniksi.

Katsele ja poista kuvia
Kun näyttö on päällä, paina ”**C**” -painiketta katsoaksesi kaikkia otettuja kuvia. Paina painiketta toistuvasti nähdäksesi kaikki kuvat. Paina ”**D**” valitaksesi kuvan, jonka haluat poistaa. Paina ”**D**” painiketta uudelleen vahvistaaksesi, että kuva poistetaan.

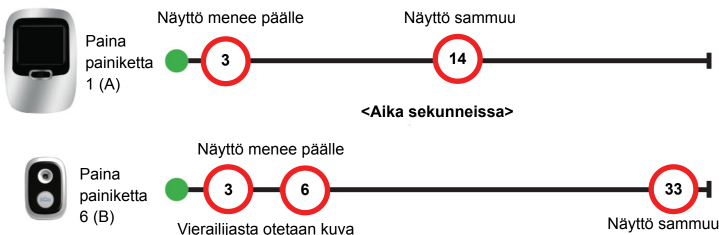
<u>Vaihda päivää/aikaa</u>

Kun näyttö on aktivoitu, paina ”**D**” painiketta säätääksesi päiväystä ja aikaa. Paina ”**C**” tai ”**D**” painiketta lisätäksesi tai vähentääksesi päiviä tai aikaa. Paina ”**A**” painiketta siirtyäksesi seuraavaan valikkoon. Kun kaikki tiedot on syötetty oikein, paina ja pidä pohjassa ”**A**” painiketta poistuaksesi.



<u>Ajoitustoiminto</u>

Alla oleva kuvaaja näyttää SEC-PH380:n toiminnan sekunneissa



Huolto:

Puhdista ovikamera kuivalla kankaalla.
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Vastuuvapaus:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Hävittäminen:



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Innehållsförteckning:

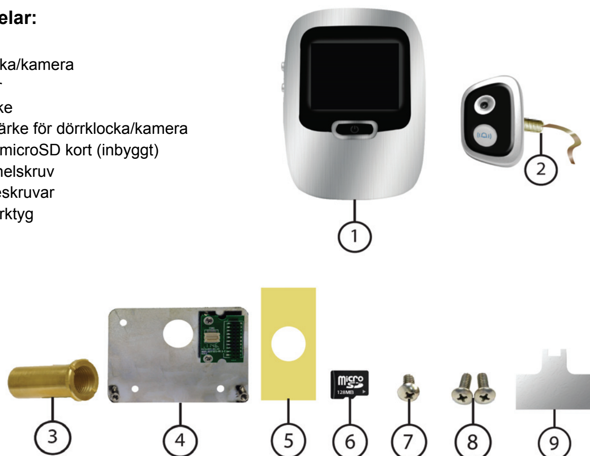
Introduktion:

Med denna dörrkamera kan du se till att du inte blir överraskad när någon är vid dörren. Tack vare det elektroniska videosystemet kommer du att känna dig säkrare innan du öppnar dörren. Det inbyggda 128 MB microSD-kortet kan lagra upp till 1.000 bilder på personer som har ringt på din dörrklocka. Dörrkameran är enkel att installera och har en 2,4" LCD-färgskärm som ger en tydlig bild av besökaren.

- Vi rekommenderar att du läser denna instruktionsbok innan du använder/installerar säkerhetskamerasystemet.
- Förvara denna instruktionsbok på en säker plats för framtida hänvisning.

Produktdelar:

1. Monitor
2. Dörrklocka/kamera
3. Metallrör
4. Bakstycke
5. Klistermärke för dörrklocka/kamera
6. 128 MB microSD kort (inbyggt)
7. Frontpanelskruv
8. Montageskruvar
9. Metallverktyg



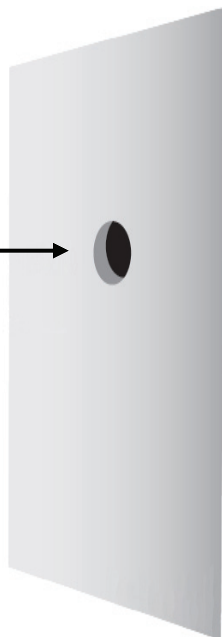
Tekniska specifikationer:

- Monitor: 2.4" färg LCD
- Upplösning: 300 K pixlar
- Visningsvinkel: 60°
- Internminne: 128 MB, upp till 1.000 bilder
- Integrerad dörrklocka: ja
- Snabbtelefon: nej
- Skydd: IP40 (utsätt inte dörrklockan/kamera för regn/vatten)
- Dörrtjocklek: 40 - 70 mm
- Arbetstemperatur: –20°C ~ 60°C
- Funktionsduglig fuktighet: 10% - 95%
- Batteri: 2x AA, 1.5 V (ej inkl.)
- Batteriets livslängd: 5 månader (5 x 30 sek./dag)
- Bildskärmsstorlek: 119 x 83 x 25 mm
- Dörrklockans/kamerans storlek: 59 x 40 x 14 mm

Installationsanvisningar:

1

Borra ett hål i dörren som är Ø1.5 cm.
Dörrkameran är lämplig för dörrar som har en tjocklek på mellan 4 och 7 cm.
Den rekommenderade höjden är mellan 1,60 och 1,75 meter.



2



Dra av omslaget till klistermärket och fäst det på baksidan av dörrklockan/ kameran.

3

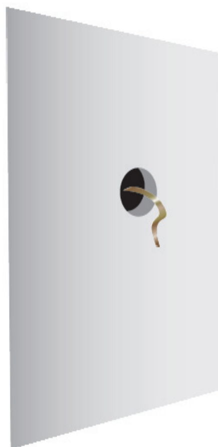
Skjut metallröret genom hålet i dörren. Dra av det andra omslaget på klistermärket och fäst dörrklockan/kameran på utsidan av dörren med klistermärket.





Obs: Placera endast dörrklockan/kameran på dörrar med skydd. Utsätt inte dörrklockan/kameran för regn eller vatten

4



Se till att den platta anslutningskabeln kommer hela vägen genom hålet i den andra änden av dörren.

5

A. Dra av tejpen på baksidan av metallplattan. Detta kommer att undvika repor på dörren under monteringen av metallplattan och bildskärmen.





B.Passa in metallplattans hål över hålet i dörren och placera metallplattan på dörren. Se till att den platta anslutningskabel kommer genom metallplattans hål.

Obs: Se till att kretskortet är placerat i det övre högra hörnet.

6

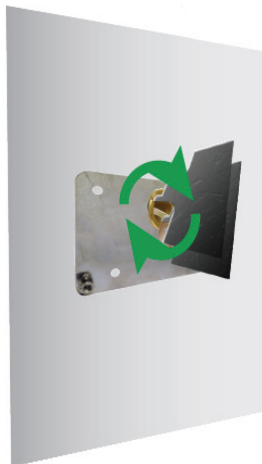
Sätt metallröret i hålet och se till att den platta anslutningskabel kommer genom metallrörets öppning.



7

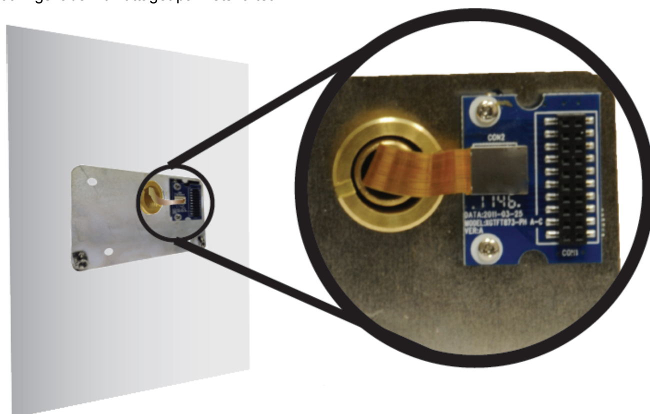
Använd metallverktyget för att fästa metallröret.

Obs: Var noga med att inte skada den plana anslutningskabeln under denna process.



8

Böj (vik ej) den platta anslutningskabel försiktigt. Tryck in kontakten i slutet av den platta anslutningskabeln till uttaget på kretskortet.



⑨

Använd en skruvmejsel för att öppna höljet för att komma åt batterifacket. Du måste skruva skruven på framsidan (visas till höger) och de 4 andra skruvarna på enhetens baksida.

Obs: MicroSD-kortplatsen är också placerad i batterifacket.



⑩



Sätt 2x AA 1,5
V batterier i batterifacket enligt polaritetsmarkeringarna.

Obs: Stäng inte huset förrän steg 13.

Placering av microSD-kortplats

11



Placera monitorn på metallplattan och se till att kontakterna är ordentligt anslutna.

12





Använd en skruvmejsel och de medföljande montageskruvarna för att montera bildskärmen på den bakre metallplåten.

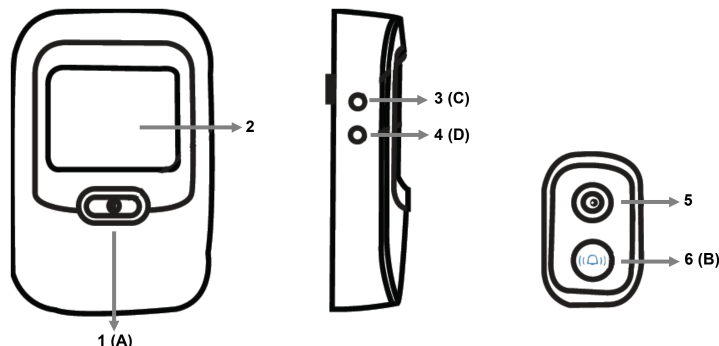
13

Sätt tillbaka skyddet.





Produktbeskrivning:



1. Strömbrytaren **(A)**
2. LCD skärm
3. Visning av bild-knapp **(C)**
4. Raderingsknapp **(D)**
5. Kameralins
6. Dörrklocka knapp **(B)**

Användarinstruktioner:

Ta bort microSD-kortet

Ta bort monitorskyddet genom att skruva av den nedre skruven och de 4 skruvarna på baksidan av enheten. Ta bort batterierna. Tryck försiktigt mot microSD-kortet för att lossa det. Du hör ett klick när SD-kortet frigörs. Nu kan du visa bilderna från kortet på en annan enhet och/eller sätta tillbaka microSD-kortet med ytterligare lagrad eller raderad data. Du hör ett klick när SD-kortet har satts ordentligt tillbaka på plats.

Ta en bild från insidan

Tryck på ”**A**” knappen om du vill se vem som är utanför din dörr. Skärmen kommer att aktiveras efter 3 sekunder. När skärmen är aktiverad, trycker du på ”**A**” knappen för att ta en bild. Skärmen kommer att vara i ”Live mode” i 10 sekunder och stängs sedan av.

Ta en bild med dörrklockan

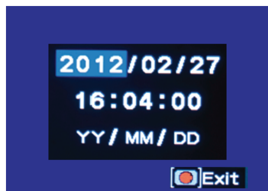
Besökaren trycker på ”**B**” knappen. Skärmen slås på efter 6 sekunder och systemet kommer automatiskt ta en bild. Skärmen kommer att vara på under 30 sekunder.

Granska/visa och ta bort bilder

När skärmen är på, tryck på ”**C**” knappen för att visa alla tagna bilder. Tryck på knappen flera gånger för att se alla bilder. Tryck på ”**D**” för att välja den bild som du vill radera. Tryck på ”**D**” knappen igen för att bekräfta att bilden måste raderas.

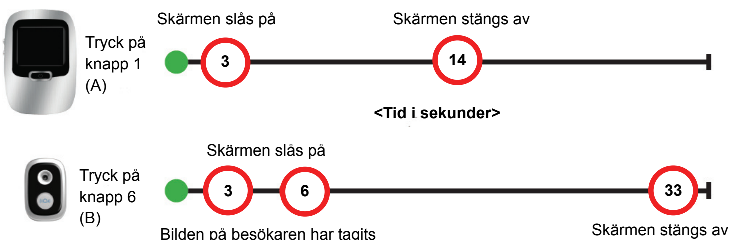
<u>Ändra datum/tid</u>

När skärmen är aktiverad, trycker du på ”**D**” knappen för att justera datum och tid. Tryck på ”**C**” eller ”**D**” knappen för att öka eller minska datumet och tiden. Tryck på ”**A**” knappen för att hoppa över nästa meny. Efter att all information har angetts korrekt trycker du och håller ”**A**” knappen för att avsluta.



<u>Timing funktion</u>

Diagrammet nedan visar driften av SEC-PH380 i sekunder



Underhåll:

Rengör dörrkameran med en torr trasa.
Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering:



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

Obsah:

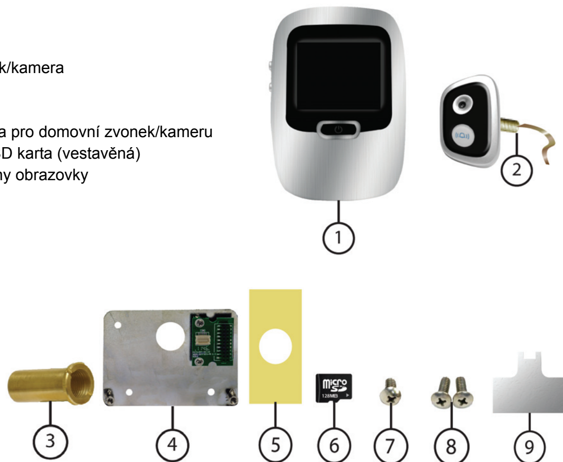
Úvod:

S tímto bezdrátovým kamerovým dveřním kukátkem již nebudete překvapeni, kdo stojí za dveřmi. Díky elektronickému video systému se budete před otevřením dveří cítit mnohem bezpečněji. Vestavěná 128 MB mikro SD karta může uložit až 1 000 obrázků lidí, kteří na vás zazvonili. Kamerové dveřní kukátko se snadno instaluje a má 2.4 palcový LCD barevný monitor pro zřetelný pohled na návštěvníka.

- Doporučujeme, abyste si přečetli tento manuál před instalací/použitím bezpečnostního kamerového systému.
- Uložte si tento manuál na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí.

Části výrobku:

1. Monitor
2. Domovní zvonek/kamera
3. Kovová trubice
4. Zadní deska
5. Adhezní nálepka pro domovní zvonek/kameru
6. 128 MB mikro SD karta (vestavěná)
7. Šroub čelní stěny obrazovky
8. Šrouby skříňky
9. Kovový nástroj



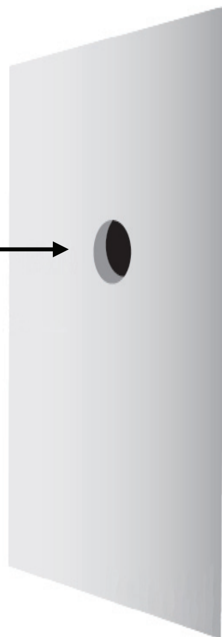
Technické specifikace:

- Monitor: 2.4 palcové barevné LCD
- Rozlišení: 300 K pixelů
- Zorný úhel: 60°
- Vnitřní paměť: 128 MB až 1.000 obrázků
- Integrovaný domovní zvonek: Ano
- Vnitřní telefon: Ne
- Ochrana: IP40 (nevystavujte domovní zvonek/kameru dešti/vodě)
- Tloušťka dveří: 40 - 70 mm
- Provozní teplota: –20 °C ~ 60 °C
- Provozní vlhkost: 10% - 95%
- Baterie: 2x AA, 1.5 V (není součástí balení)
- Životnost baterie: 5 měsíců (5 x 30 s/denně)
- Rozměry monitoru: 119 x 83 x 25 mm
- Rozměry domovního zvonku/kamery: 59 x 40 x 14 mm

Instalační pokyny:

1

Vyvrtejte do dveří otvor o průměru 1,5 cm.
Kamerové dveřní kukátko je vhodné pro dveře s tloušťkou mezi 4 a 7 cm.
Doporučená výška je mezi 1.60 a 1.75 m.



2



Sejměte krytku adhezní nálepky a připevněte ji na zadní stranu domovního zvonku/kamery.

3

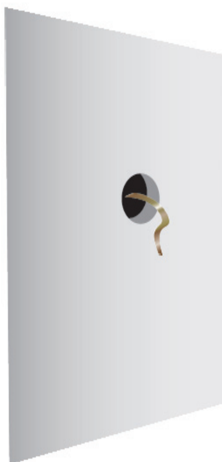
Protáhněte kovovou trubici skrz otvor ve dveřích. Sejměte další krytku adhezní nálepky a připevněte domovní zvonek/kameru na venkovní část dveří pomocí adhezní nálepky.





Poznámka: Připevněte domovní zvonek/kameru na dveře pouze s krytem. Nevystavujte domovní zvonek/kameru dešti nebo vodě

4



Ujistěte se, že ploché připojovací kabely vycházejí úplně skrz otvor na opačném konci dveří.

5

A. Sejměte pásku na zadní straně kovové desky. To zabrání poškrábání dveří při upevňování kovové desky a monitoru.





B. Zarovnejte otvor kovové desky s otvorem na dveřích a umístěte kovovou desku na dveře. Ujistěte se, že plochý připojovací kabel vychází úplně skrz otvor kovové desky.

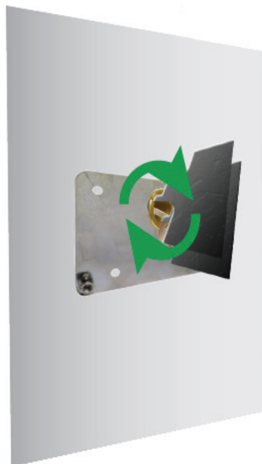
Poznámka: Ujistěte se, že obvodová deska s plošnými spoji je umístěna v pravém horním rohu.

6

Vložte kovovou trubici do otvoru a ujistěte se, že plochý připojovací kabel vychází úplně skrz otvor kovové trubice.



7

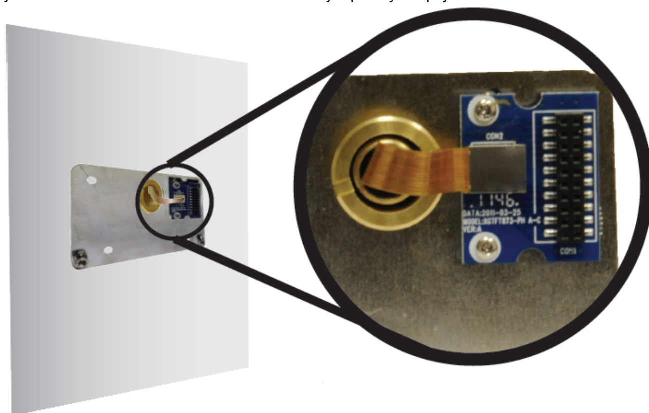


K upevnění kovové trubice použijte kovový nástroj.

Poznámka: Buďte opatrní abyste nepoškodili plochý připojovací kabel během instalace.

8

Opatrně ohněte (neskládejte) plochý připojovací kabel. Zatlačte konektor konce plochého připojovacího kabelu do konektoru obvodové desky s plošnými spoji.



9

Použijte šroubovák k otevření krytu a k přístupu k prostoru pro baterie. Musíte vyšroubovat šroub v přední části (zobrazen vpravo) a další 4 šrouby v zadní části zařízení.

Poznámka: Slot mikro SD karty je také umístěn v prostoru pro baterie.



10

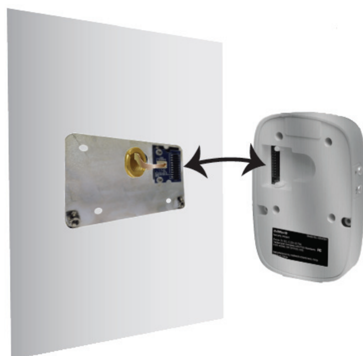


Vložte do prostoru pro baterie 2 ks 1.5 V baterií typu AA podle vyznačené polarity.

Poznámka: Nenasazujte zpět kryt do kroku 13.

Umístění slotu mikro SD karty

11



Umístěte monitor na kovovou desku a ujistěte se, že jsou konektory správně připojeny.

12



Použijte šroubovák a přiložené šrouby na skříňku k upevnění monitoru na zadní kovovou desku.

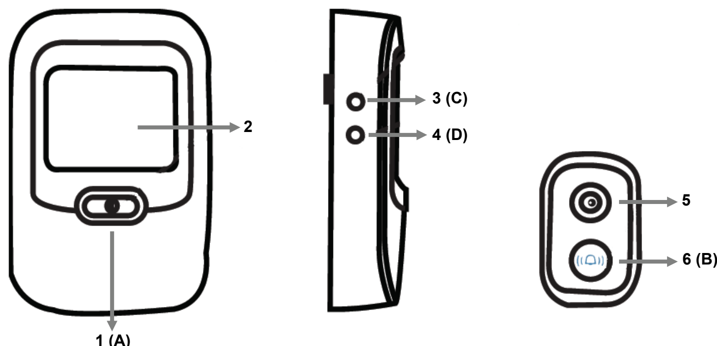
13

Nasaďte zpět kryt.





Popis výrobku:



1. Tlačítko zapnutí **(A)**
2. LCD obrazovka
3. Tlačítko prohlížení obrázku **(C)**
4. Tlačítko vymazání **(D)**
5. Objektiv kamery
6. Tlačítko domovního zvonku **(B)**

Uživatelské pokyny:

<u>Vyjmutí mikro SD karty</u>

Vyjměte kryt monitoru vyšroubováním šroubu na jeho spodní části a 4 šroubů na zadní straně zařízení. Vyjmutí baterií. Jemně zatlačte na mikro SD kartu k jejímu uvolnění. Jakmile bude SD karta uvolněna uslyšíte cvaknutí. Nyní si můžete prohlížet obrázky na kartě na jiném zařízení a/nebo ji vložit zpět s přídavnými daty nebo s vymazanými daty. Jakmile SD karta zapadne na své místo uslyšíte cvaknutí.

<u>Pořízení obrázku z vnitřní strany dveří</u>

Stiskněte „**A**“ tlačítko jestliže budete chtít vidět kdo je u venkovní strany vašich dveří. Obrazovka bude aktivována po 3 sekundách. Po aktivaci obrazovky stiskněte „**A**“ tlačítko k pořízení obrázku. Displej bude v „živém režimu“ na 10 sekund a poté se vypne.

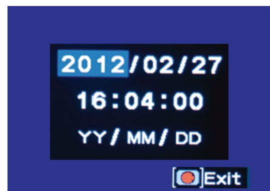
<u>Pořízení obrázku pomocí domovního zvonku</u>

Návštěvník stiskne „**B**“ tlačítko. Obrazovka se zapne po 6 sekundách a systém automaticky pořídí jeden obrázek. Obrazovka bude aktivní 30 sekund.

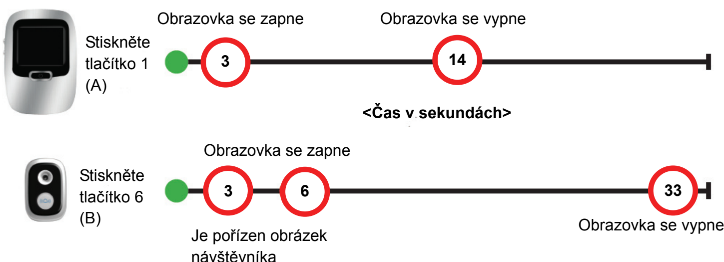
<u>Prohlížení a vymazávání obrázků</u>

Je-li obrazovka zapnuta stiskněte „**C**“ tlačítko k prohlížení všech pořízených obrázků. Stiskněte toto tlačítko opakovaně k shlédnutí všech obrázků. Stiskněte „**D**“ k výběru obrázku, který chcete vymazat. Stiskněte znovu „**D**“ tlačítko k potvrzení, že obrázek bude vymazán.

Změna datumu/času
Jakmile je obrazovka aktivována stiskněte „**D**“ tlačítko k nastavení datumu a času. Stiskněte „**C**“ nebo „**D**“ tlačítko k zvýšení nebo snížení datumu a času. Stiskněte „**A**“ tlačítko k přechodu do další nabídky. Po správném vložení všech informací přidržte stisknuto „**A**“ tlačítko k opuštění.



Časovací operace
Níže uvedený obrázek ukazuje provoz SEC-PH380 v sekundách



Údržba:

Vyčistěte kamerové dveřní kukátko suchým hadříkem.
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Vyloučení zodpovědnosti:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace:



- Tento produkt je určen pro tříděný odpad v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Cuprins:

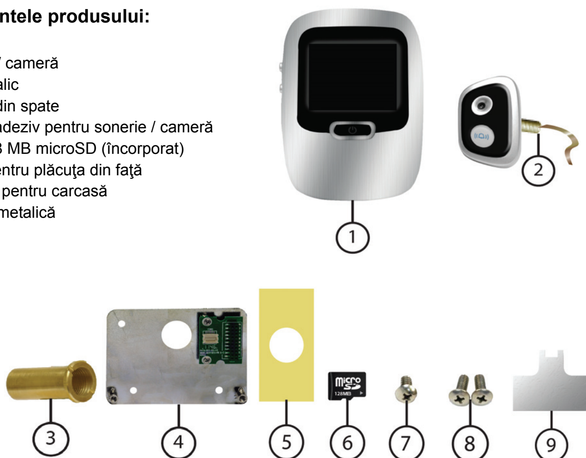
Introducere:

Cu ajutorul acestei camere wireless – vizor de uşă, vă puteţi asigura că nu sunteţi luat prin surprindere atunci când cineva este la uşă. Mulţumită sistemului video electronic, vă simţiţi mai în siguranţă înainte de a deschide uşa. Cardul încorporat 128 MB microSD poate arhiva până la 1.000 imagini ale oamenilor care au sunat la uşa dvs. Camera – vizor de uşă este uşor de instalat şi are un monitor color LCD de 2.4" pentru a vizionarea clară a vizitatorului.

- Vă recomandăm să citiţi acest manual înainte de instalarea/utilizarea sistemului de supraveghere video.
- Păstraţi acest manual într-un loc sigur pentru referinţe viitoare.

Componentele produsului:

1. Monitor
2. Sonerie / cameră
3. Tub metalic
4. Plăcuţă din spate
5. Abţibild adeziv pentru sonerie / cameră
6. Card 128 MB microSD (încorporat)
7. Şurub pentru plăcuţa din faţă
8. Şuruburi pentru carcasă
9. Unealtă metalică



Date tehnice:

• Monitor: LCD color de 2.4"
• Rezoluţie: 300 K pixeli
• Unghi de vedere: 60°
• Memorie internă: 128 MB, până la 1.000 imagini
• Sonerie integrată: da
• Interfon: nu
• Protecţie: IP40 (a nu expune soneria / camera la ploaie / apă)
• Grosimea uşii: 40 - 70 mm
• Temperatură de funcţionare: –20°C ~ 60°C
• Umiditate de funcţionare: 10% - 95%
• Baterie: 2x AA, 1.5 V (neincluse)
• Durata de viaţă a bateriilor: 5 luni (5 x 30 sec. / zi)
• Dimensiunile monitorului: 119 x 83 x 25 mm
• Dimensiunile soneriei / camerei: 59 x 40 x 14 mm

Instrucţiuni de instalare:

1

Faceţi un orificiu în uşă care să aibă un diametru de 1,5 cm.
Camera – vizor de uşă este adecvată pentru uşile care au o grosime între 4 şi 7 cm.
Înălţimea recomandată este între 1,60 şi 1,75 m.



2



Dezlipiţi versoul abţibildului adeziv şi puneţi-l în partea din spate a soneriei / camerei.

3

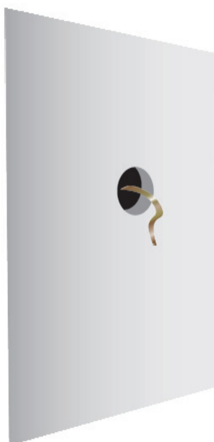
Treceţi tubul metalic prin orificiul din uşă. Dezlipiţi faţa abţibildului adeziv şi puneţi soneria / camera în exteriorul uşii cu ajutorul abţibildului adeziv.





Notă: puneţi soneria / camera doar pe uşile cu streaşină. Nu expuneţi soneria / camera la ploaie sau apă

4

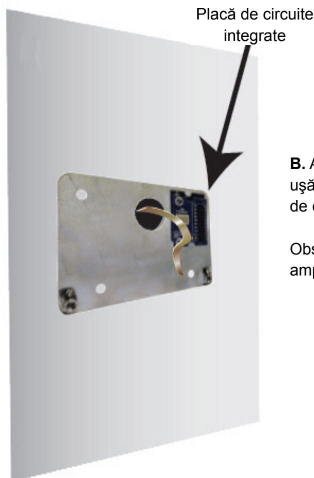


Asiguraţi-vă că cablul de conectare plat trece prin orificiul uşii şi ajunge în celălalt capăt al acestuia.

5

A. Dezlipiţi banda din partea din spate a plăcuţei metalice. Aceasta va ajuta la împiedicarea zgârierii uşii la momentul montării plăcuţei metalice şi monitorului.





B. Aliniaţi orificiul plăcuţei metalice deasupra orificiului din uşă şi puneţi plăcuţa metalică pe uşă. Asiguraţi-vă că cablul de conectare plat trece prin orificiul plăcuţei metalice.

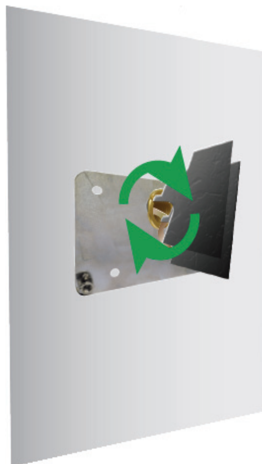
Observaţie: Asiguraţi-vă că placa de circuite integrate este amplasată în colţul superior dreapta.

6

Introduceţi tubul metalic în orificiul şi asiguraţi-vă că cablul de conectare plat trece prin deschizătura tubului metalic.



7

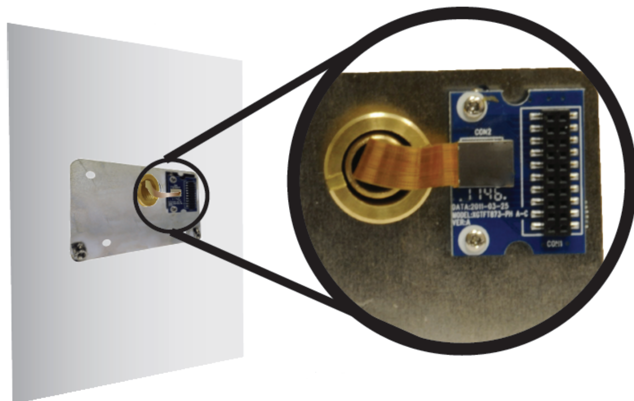


Utilizaţi unealta metalică pentru a fixa tubul metalic.

Observaţie: Aveţi grijă să nu deterioraţi cablul de conectare plat în timpul acestei proceduri.

8

Curbaţi (nu îndoiţi) cablul de conectare plat cu atenţie. Împingeţi conectorul de la capătul final al cabului de conectare plat în conectorul plăcii de circuite integrate.



9



Utilizaţi o şurubelniţă pentru a deschide carcasa şi pentru a avea acces la compartimentul pentru baterii. Va trebui să deşurubaţi şurubul din partea frontală (indicat în partea dreaptă) şi cele 4 şuruburi din partea din spate a dispozitivului.

Observaţie: Slotul pentru cardul microSD este plasat, de asemenea, în compartimentul pentru baterii.

10

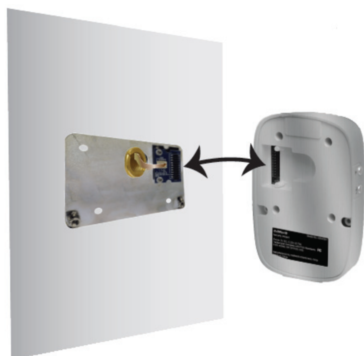


Introduceţi 2 baterii AA 1,5 V în compartimentul pentru baterii în conformitate cu marcajele de polaritate.

Observaţie: Nu închideţi carcasa până nu efectuaţi cele indicate la pasul 13.

Situarea slotului pentru cardul microSD

11



Puneţi monitorul pe plăcuţa metalică şi asiguraţi-vă că conectorii sunt conectaţi în mod adecvat.

12





Utilizaţi o şurubelniţă şi şuruburile pentru carcasă furnizate pentru montarea monitorului pe plăcuţa metalică din spate.

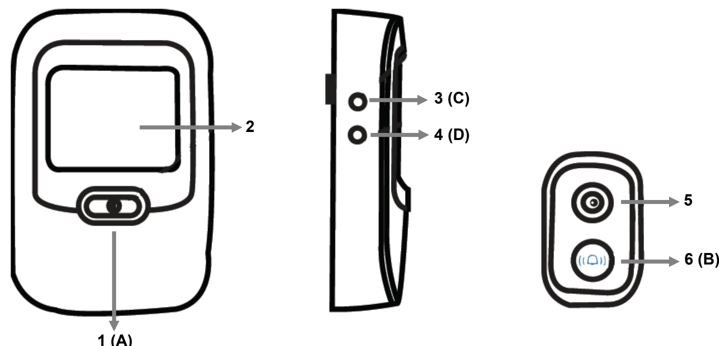
13

Puneţi la loc capacul.





Descrierea produsului:



1. Buton de alimentare cu electricitate **(A)**
2. Monitor LCD
3. Buton analizare imagine **(C)**
4. Buton ştergere **(D)**
5. Lentila camerei
6. Buton sonerie **(B)**

Instrucţiuni de utilizare:

<u>Îndepărtarea cardului microSD</u>

Îndepărtaţi capacul monitorului prin deşurubarea şurubului din partea de jos şi a celor 4 şuruburi din partea din spate a dispozitivului. Îndepărtaţi bateriile. Apăsaţi cu grijă cardul microSD pentru a-l scoate. Veţi auzi un click odată ce cardul microSD este eliberat. Acum puteţi viziona imaginile de pe card cu ajutorul unui alt dispozitiv şi / sau puteţi reintroduce cardul microSD cu date suplimentare arhivate pe el sau cu date şterse. Veţi auzi un click atunci când cardul microSD este fixat adecvat la locul lui.

<u>Faceţi o fotografie din interior</u>

Apăsaţi butonul „**A**” dacă doriţi să vedeţi cine este la uşa dvs., afară. Monitorul se va activa după 3 secunde. Odată ce monitorul este activat, apăsaţi butonul „**A**” pentru a face o fotografie. Display-ul va fi în „Live mode” (Mod transmisie directă) timp de 10 secunde şi apoi se va opri.

<u>Faceţi o fotografie prin utilizarea soneriei</u>

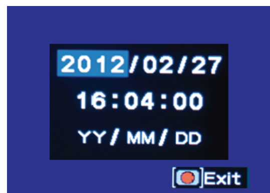
Vizitatorul apasă butonul „**B**”. Monitorul se va porni după 6 secunde şi sistemul va face automat o fotografie. Monitorul va rămâne pornit timp de 30 secunde.

<u>Analizaţi şi ştergeţi imaginile</u>

Atunci când monitorul este pornit, apăsaţi butonul „**C**” pentru a analiza toate fotografiile făcute. Apăsaţi butonul de mai multe ori pentru a vedea toate imaginile. Apăsaţi butonul „**D**” pentru a selecta imaginea pe care doriţi s-o ştergeţi. Apăsaţi butonul „**D**” din nou pentru a confirma că imaginea trebuie ştearsă.

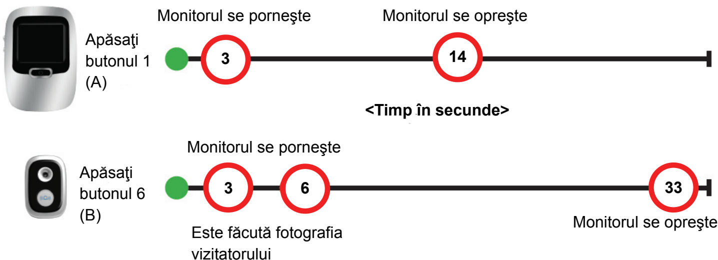
Schimbarea orei / datei

Odată ce monitorul este activat, apăsaţi butonul „**D**” pentru a seta data şi ora. Apăsaţi butonul „**C**” sau butonul „**D**” pentru a creşte sau diminua valoarea orei şi datei. Apăsaţi butonul „**A**” pentru a trece la următorul meniu. După ce toate informaţiile au fost introduse corect, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul „**A**” pentru a ieşi.



Cronometrarea funcţionării

Diagrama de mai jos indică funcţionarea dispozitivului SEC-PH380 în secunde



Întreţinere:

Curăţaţi camera – vizor de uşă cu o cârpă uscată.
Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Renunţarea la răspundere:

Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Eliminare:



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminaţi acest produs odată cu deşeurile menajare.
- Pentru mai multe informaţii, contactaţi magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deşeurilor.

Περιεχόμενα:

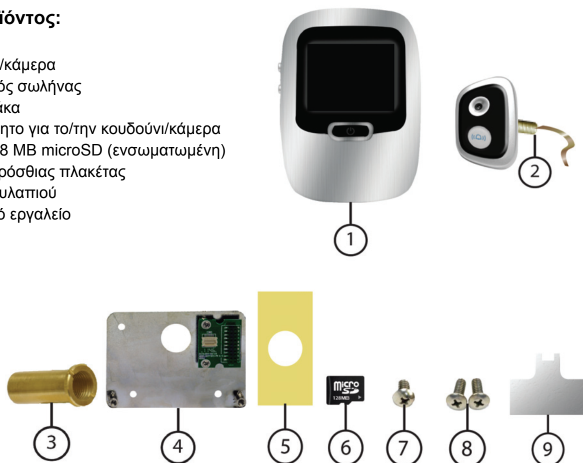
Εισαγωγή:

Με αυτή την ασύρματη θυροτηλεόραση μπορείτε να είστε σίγουρη ότι δεν θα βρεθείτε προ εκπλήξεως όταν κάποιος είναι στην πόρτα. Χάρη στο ηλεκτρόνικό σύστημα βίντεο θα νιώθετε πιο ασφαλείς πριν ανοίξετε την πόρτα. Η ενσωματωμένη κάρτα 128 MB microSD μπορεί να αποθηκεύσει έως και 1.000 φωτογραφίες ατόμων που έχουν χτυπήσει το κουδούνι σας. Η θυροτηλεόραση είναι εύκολη στην εγκατάσταση και έχει έγχρωμη οθόνη LCD 2.4" για να βλέπετε καθαρά τον επισκέπτη.

- Συνιστάται η ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου πριν την εγκατάσταση/χρήση του συστήματος κάμερας ασφαλείας.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Μέρη προϊόντος:

1. Οθόνη
2. Κουδούνι/κάμερα
3. Μεταλλικός σωλήνας
4. Πίσω πλάκα
5. Αυτοκόλλητο για το/την κουδούνι/κάμερα
6. Κάρτα 128 MB microSD (ενσωματωμένη)
7. Βίδα εμπρόσθιας πλακέτας
8. Βίδες ντουλαπιού
9. Μεταλλικό εργαλείο



Τεχνικές προδιαγραφές:

- Οθόνη: Έγχρωμη LCD 2.4"
- Ανάλυση: 300 K pixels
- Γωνία θέασης: 60°
- Εσωτερική μνήμη: 128 MB, έως και 1.000 φωτογραφίες
- Ενσωματωμένο κουδούνι: ναι
- Ενδοεπικοινωνία: όχι
- Προστασία: IP40 (μην αφήνετε το/την κουδούνι/κάμερα να εκτεθεί σε βροχή/νερό)
- Πάχος πόρτας: 40 - 70 mm
- Θερμοκρασία λειτουργίας: –20°C ~ 60°C
- Υγρασία λειτουργίας: 10% - 95%
- Μπαταρία: 2x AA, 1.5 V (Δεν συμπεριλαμβάνονται)
- Χρόνος ζωής μπαταρίας: 5 μήνες (5 x 30 δευτερόλεπτα. / ημέρα)
- Διαστάσεις οθόνης: 119 x 83 x 25 mm
- Διαστάσεις κουδουνιού/κάμερας: 59 x 40 x 14 mm

Οδηγίες εγκατάστασης:

1

Κάντε στον τοίχο μία τρύπα που να είναι Ø1,5 cm.
Η θυροτηλεόραση είναι κατάλληλη για πόρτες με πάχος μεταξύ 4 και 7 cm.
Το συνιστώμενο ύψος είναι μεταξύ 1,60 και 1,75 m.

2



Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμα του αυτοκολλήτου και κολλήστε το στην πίσω μεριά του/της κουδουνιού/κάμερας.

3

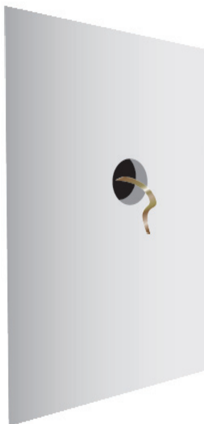
Βάλτε τον μεταλλικό σωλήνα στην τρύπα της πόρτας. Αφαιρέστε το άλλο προστατευτικό κάλυμα του αυτοκολλήτου και κολλήστε το/την κουδούνι/κάμερα στην εξωτερική πλευρά της πόρτας με το αυτοκόλλητο.





Σημείωση: τοποθετήστε το/την κουδούνι/κάμερα μόνο σε πόρτες με στέγαστρο. Μην αφήνετε το/την κουδούνι/κάμερα να εκτεθεί στη βροχή ή το νερό

4



Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο καλώδιο σύνδεσης φτάνει μέσω της τρύπας στο άλλο άκρο της πόρτας.

5

A. Αφαιρέστε την ταινία που βρίσκεται στην πίσω μεριά της μεταλλικής πλάκας. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή γρατζουνίσματος της πόρτας κατά τη διάρκεια τοποθέτησης της μεταλλικής πλάκας και της οθόνης.





B. Ευθυγραμίστε την τρύπα της μεταλλικής πλάκας με την τρύπα στην πόρτα και τοποθετήστε τη μεταλλική πλάκα πάνω στην πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο καλώδιο σύνδεσης φτάνει μέσω της τρύπας της μεταλλικής πλάκας.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας κυκλώματος είναι τοποθετημένος στην επάνω δεξιά γωνία.



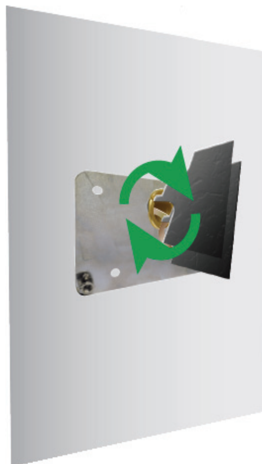
6

Εισάγετε το εταλλικό σωλήνα μέσα στην πόρτα και βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο καλώδιο σύνδεσης φτάνει μέσω του ανοίγματος του μεταλλικού σωλήνα.

7

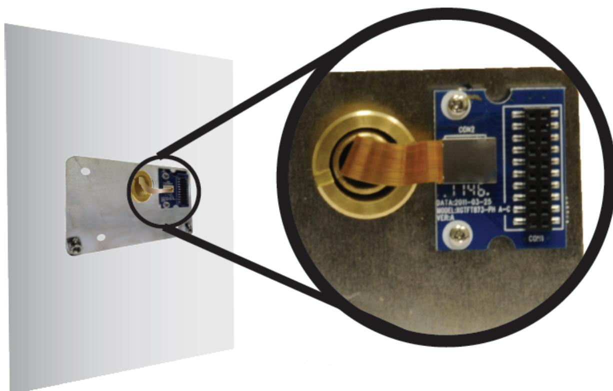
Χρησιμοποιήστε το μεταλλικό εργαλείο για να δέσετε τον μεταλλικό σωλήνα.

Σημείωση: Προσέξτε να μην κάνετε ζημιά στο επίπεδο καλώδιο σύνδεσης κατά τη διεργασία.



8

Λυγίστε (μην διπλώνετε) προσεκτικά το επίπεδο καλώδιο σύνδεσης. Πιέστε το βύσμα σύνδεσης που βρίσκεται στο άκρο του επίπεδου καλωδίου σύνδεσης μέσα στο βύσμα του πίνακα κυκλώματος.



9



Με τη χρήση κατσαβιδιού ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου των μπαταριών. Θα πρέπει να ξεβιδώσετε τη βίδα στο εμπρόσθιο μέρος (που φαίνεται δεξιά) και τις άλλες 4 βίδες στο πίσω μέρος της συσκευής.

Σημείωση: Στο θάλαμο των μπαταριών βρίσκεται και η υποδοχή της κάρτας microSD.

10

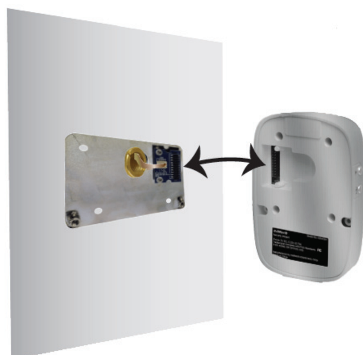


Εισάγετε 2x AA 1.5 V μπαταρίες μέσα στο θάλαμο των μπαταριών σύμφωνα με τα σήματα πολικότητας.

Σημείωση: Μην κλείσετε το καπάκι μέχρι το βήμα 13.

Θέση υποδοχής κάρτας microSD

11



Τοποθετήστε την οθόνη στη μεταλλική πλάκα και βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα είναι καλά συνδεδεμένα.

12





Χρησιοποιήστε κατσαβίδι και τις παρεχόμενες βίδες του ντουλαπιού για να στερώσετε την οθόνη πάνω στην πίσω μεταλλική πλάκα.

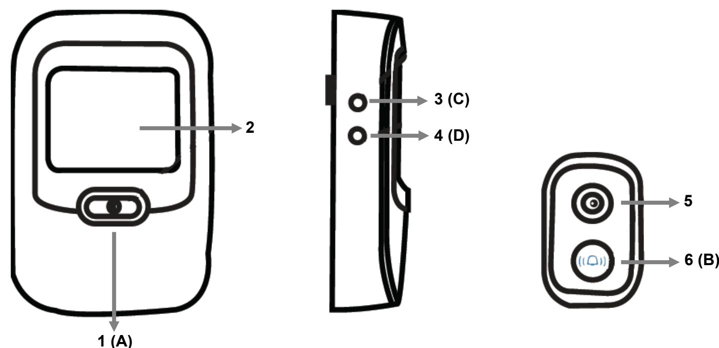
13

Ξαναβάλτε το καπάκι.





Περιγραφή προϊόντος:



1. Κουμπί ανοίγματος **(A)**
2. Οθόνη LCD
3. Κουμπί ανασκόπησης φωτογραφίας **(C)**
4. Κουμπί διαγραφής **(D)**
5. Φακός κάμερας
6. Κουμπί κουδουνιού **(B)**

Οδηγίες χρήσης:

Αφαιρώντας την κάρτα microSD

Αφαιρέστε το κάλυμα της οθόνης ξεβιδώνοντας την κάτω βίδα και τις 4 βίδες στο πίσω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες. Πιέστε απαλά την κάρτα microSD για να την απελευθερώσετε. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν απελευθερωθεί η κάρτα SD. Μπορείτε τώρα να δείτε τις εικόνες από την κάρτα σε κάποια άλλη συσκευή και/ή να ξαναεισάγετε την κάρτα microSD με επιπλέον αποθηκευμένα ή διαγραμένα δεδομένα. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν η κάρτα SD πει ξανά κανονικά στη θέση της.

Πάρτε μια Φωτογραφία από μέσα

Πιέστε το κουμπί «**A**» αν θέλετε να δείτε ποιος είναι έξω από την πόρτα σας. Η οθόνη θα ενεργοποιηθεί μετά από 3 δευτερόλεπτα. Αφού ενεργοποιηθεί η οθόνη, πιέστε το κουμπί «**A**» για να πάρετε φωτογραφία. Η ένδειξη θα είναι στο «Ζωντανά» για 10 δευτερόλεπτα και μετά θα σβήσει.

Πάρτε φωτογραφία χρησιμοποιώντας το κουδούνι

Ο επισκέπτης πιέζει το κουμπί «**B**». Η οθόνη θα ανάψει μετά από 6 δευτερόλεπτα και το σύστημα θα πάρει αυτόματα μία φωτογραφία. Η οθόνη θα μείνει αναμμένη για 30 δευτερόλεπτα.

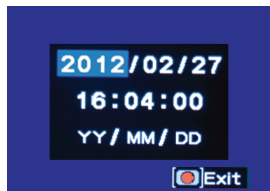
Ανασκόπηση και Διαγραφή φωτογραφιών

Όταν η οθόνη είναι αναμμένη, πιέστε το κουμπί «**C**» για να δείτε όλες τις φωτογραφίες που έχουν τραβηχτεί. Πιέστε κατ' επανάληψη το κουμπί για να δείτε όλες τις φωτογραφίες. Πιέστε το «**D**» για να επιλέξετε τη φωτογραφία που θέλετε να διαγράψετε. Πιέστε το κουμπί «**D**» ξανά για να επιβεβαιώσετε ότι η φωτογραφία πρέπει να διαγραφεί.



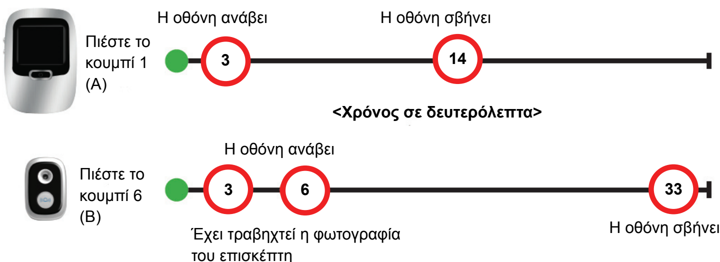
Αλλαγή Ημερομηνίας/Ώρας

Αφού ενεργοποιηθεί η οθόνη, πιέστε το κουμπί «**D**» για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα. Πιέστε το κουμπί «**C**» ή το κουμπί «**D**» για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ημερομηνία και την ώρα. Πιέστε το κουμπί «**A**» για να προχωρήσετε στο επόμενο μενού. Αφού εισαχθούν σωστά όλες οι πληροφορίες πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «**A**» για να εξέλθετε.



Λειτουργία με μέτρηση χρόνου

Το κάτωθι διάγραμμα δείχνει τη λειτουργία του SEC-PH380 σε δευτερόλεπτα



Συντήρηση:

Καθαρίζετε τη θυροτηλεόραση με στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Απόρριψη:



- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.



Indholdsfortegnelse:

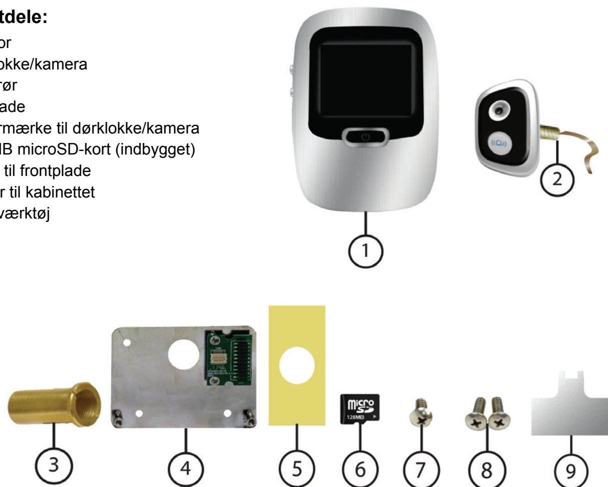
Introduktion:

Med dette trådløse kamera kan du sikre dig imod ubehagelige overraskelser, når nogen ringer på døren. Takket være det elektroniske videosystem kan du føle dig mere sikker, før du åbner døren. Det indbyggede 128 MB microSD-kort kan lagre op til 1.000 billeder af personer, der har ringet på din dør. Dørkameraet er nemt at installere og har en 2,4" LCD-farveskærm, så du får et klart billede af den besøgende.

- Vi anbefaler at du læser denne vejledning før de installerer/bruger sikkerheds kamerasystemet.
- Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference.

Produktdele:

1. Monitor
2. Dørklokke/kamera
3. Metalrør
4. Bagplade
5. Klistermærke til dørklokke/kamera
6. 128 MB microSD-kort (indbygget)
7. Skrue til frontplade
8. Skruer til kabinettet
9. Metalværktøj



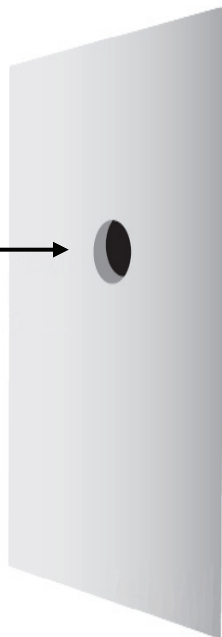
Tekniske specifikationer:

- Skærm: 2,4" LCD-farveskærm
- Opløsning: 300.000 pixels
- Synsvinkel: 60°
- Intern hukommelse: 128 MB, op til 1.000 billeder
- Integreret dørklokke: ja
- Samtaleanlæg: nej
- Beskyttelse: IP40 (udsæt ikke dørklokke/kamera for regn/vand)
- Dørtykkelse: 40 - 70 mm
- Driftstemperatur: –20°C ~ 60°C
- Luftfugtighed: 10% - 95%
- Batteri: 2x AA, 1,5 V (medfølger ikke)
- Batteriernes levetid: 5 måneder (5 x 30 sek. /dag)
- Skærmdimensioner: 119 x 83 x 25 mm
- Dørklokke/kamera-dimensioner: 59 x 40 x 14 mm

Installationsvejledning:

1

Bor et hul i døren på Ø 1,5 cm.
Dørkameraet passer til døre med en tykkelse på 4 til 7 cm.
Den anbefalede monteringshøjde er mellem 1,60 og 1,75 m.



2



Træk dækfilmen af klistermærket og placer det på bagsiden af dørklokke/kamera.

3

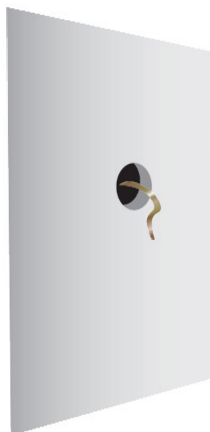
Stik metalrøret gennem hullet i døren. Træk den anden dækfilm af klistermærket og anbring dørklokke/kameraet på ydersiden af døren med klistermærket.





Bemærk: Anbring kun dørklokke/kameraet på en dør, der er afskærmet. Udsæt ikke dørklokke/kamera for regn/vand

4

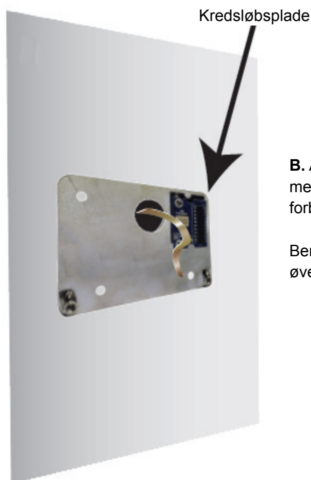


Sørg for at det flade forbindelseskabel er trukket helt igennem hullet på den anden side af døren.

5

A. Træk tapen af metalpladens bagside. Dette hjælper til at undgå, at døren ridses under montering af metalplade og skærm.





B. Anbring metalpladens hul over hullet i døren og placer metalpladen på døren. Sørg for at det flade forbindelseskabel er ført igennem hullet i metalpladen.

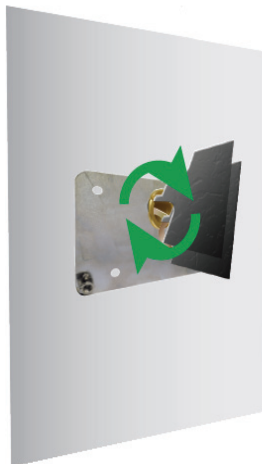
Bemærk: Sørg for at kredsløbspladen befinder sig i det øverste højre hjørne.

6

Før metalrøret ind i hullet og sørg for, at det flade forbindelseskabel er ført gennem åbningen i metalrøret.



7

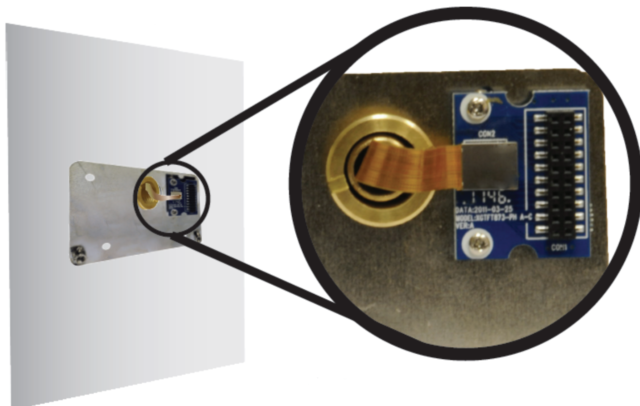


Brug metalværktøjet til at fastgøre metalrøret.

Bemærk: Pas på ikke at beskadige det flade forbindelseskabel under denne proces.

8

Bøj (ikke folde) det flade forbindelseskabel forsigtigt. Tryk kontaktleddet på det flade forbindelseskabel fast på kontaktleddet på kredsløbspladen.



9

Brug en skruetrækker for at åbne kabinettet for at få adgang til batterirummet. Du skal løsne skruen på frontpladen (vist til højre) og de 4 andre skruer bag på apparatet.

Bemærk: MicroSD-kortet befinder sig også i batterirummet.



10



Indsæt 2 x AA 1,5 batterier i batterirummet i henhold til polaritetsmærkningen.

Bemærk: Luk ikke kabinettet endnu før efter trin 13.

Placering af microSD-kortet

11



Anbring skærmen på metalpladen og sørg for, at alle kontaktled er korrekt forbundet.

12





Brug en skruetrækker og de medfølgende kabinetskruer til at montere skærmen på metalbagpladen.

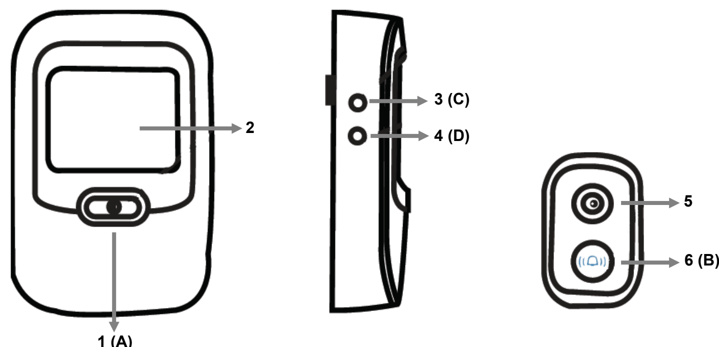
13

Sæt dækslet på plads igen.





Produktbeskrivelse:



1. Tændeknap **(A)**
2. LCD-skærm
3. Knap til visning af billede **(C)**
4. Sletteknap **(D)**
5. Kameralinser
6. Dørklokkeknap **(B)**

Brugervejledninger:

Udtagning af microSD-kortet
Fjern skærmdækslet ved at løsne skruen i bunden og de 4 skruer på apparatets bagside. Fjern batterierne. Tryk forsigtigt på microSD-kortet for at frigøre det. Du kan høre et klik, når SD-kortet frigøres. Du kan nu se billederne på kortet på andet udstyr og/eller genindsætte microSD-kortet med yderligere data lagret eller med slettede data. Du kan høre et klik, når SD-kortet er korrekt indsat på sin plads igen.

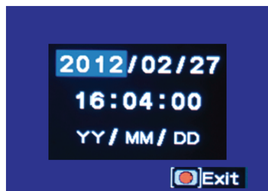
Tag et billede indefra
Tryk på "**A**" knappen, hvis du vil se, hvem der står udenfor døren. Skærmen aktiveres efter 3 sekunder. Når skærmen er aktiveret, kan du trykke på "**A**" knappen for at tage et billede. Displayet forbliver i "Live mode" i 10 sekunder, hvorefter det slukker.

Tag et billede ved hjælp af dørklokken
Den besøgende trykker på "**B**" knappen. Skærmen tændes efter 6 sekunder og systemet tager automatisk et billede. Skærmen forbliver tændt i 30 sekunder.

Gennemse og slet billeder
Når skærmen er tændt, kan du trykke på "**C**" knappen for at se alle de billeder, der er taget. Tryk på knappen gentagne gange for at se alle billederne. Tryk på "**D**" for at vælge et billede, som du vil slette. Tryk på "**D**" knappen igen for at bekræfte, at billedet skal slettes.

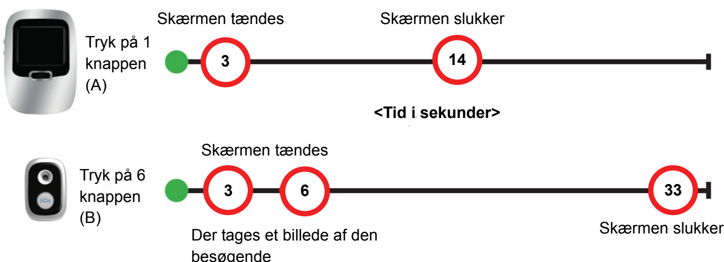
Ændring af dato/tid

Når skærmen er aktiveret, kan du trykke på "**D**" knappen for at justere dato og tid. Tryk på "**C**" eller "**D**" knappen for at forøge eller formindske dato og tidspunkt. Tryk på "**A**" knappen for at springe til næste menu. Når alle oplysninger er blevet korrekt indsat, kan du trykke og holde "**A**" knappen for at gå ud af menuen.



Funktionstider

Diagrammet herunder viser funktionen af SEC-PH380 i sekunder



Vedligeholdelse:

Rengør dørkameraet med en tør klud.
Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Bortskaffelse:



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

Innholdsfortegnelse:

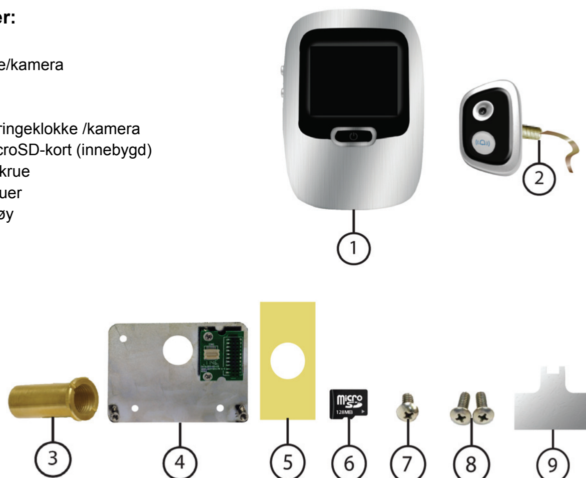
Introduksjon:

Med dette trådløse dørovervåker-kameraet vil du ikke lenger lure på hvem det er som ringer på døren. Takket være det elektroniske videosystemet vil du føle deg mer sikker før du åpner døren. Det innebygde 128 MB microSD-kortet kan lagre opp til 1.000 bilder av mennesker som har trykket på knappen til ringeklokken din. Dørovervåker-kameraet er enkelt å installere og har en 2.4" LCD fargeskjerm som produserer et klart bilde av den besøkende.

- Vi anbefaler at du leser disse instruksene før du installerer/bruker overvåkningskamerasystemet.
- Oppbevar instruksene på et trygt sted for fremtidig bruk.

Produktdeler:

1. Monitor
2. Ringeklokke/kamera
3. Metallrør
4. Bakplate
5. Limstift for ringeklokke /kamera
6. 128 MB microSD-kort (innebygd)
7. Frontplateskrue
8. Kabinettskruer
9. Metallverktøy



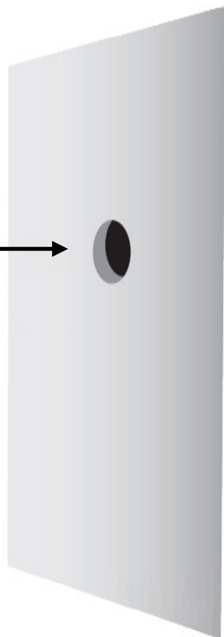
Tekniske spesifikasjoner:

- Monitor: 2.4" farge-LCD
- Oppløsning: 300 K piksler
- Visningsvinkel: 60°
- Internt minne: 128 MB, opp til 1.000 bilder
- Integrert ringeklokke: ja
- Interkom: nei
- Beskyttelse: IP40 (ikke utsett ringeklokken/kameraet for regn/vann)
- Dørtykkelse: 40 - 70 mm
- Driftstemperatur: –20°C ~ 60°C
- Egnet luftfuktighet: 10% - 95%
- Batteri: 2x AA, 1,5 V (ikke inkludert)
- Batteriliv: 5 måneder (5 x 30 sek. /dag)
- Skjermdimensjoner: 119 x 83 x 25 mm
- Ringeklokke/kameradimensjoner: 59 x 40 x 14 mm

Installasjonsanvisninger:

1

Bor et hull i døren din av størrelsen 1,5 cm.
Dørovervåker-kameraet er egnet for dører med en tykkelse mellom 4 og 7 cm.
Den anbefalte høyden er mellom 1,60 og 1,75 m.



2



Pell av beskyttelseslaget til limstiften og fest den til baksiden av ringeklokken/kameraet.

3

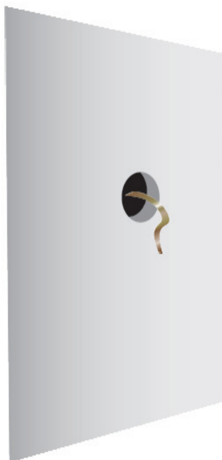
Gli metallrøret gjennom hullet i døren. Pell av det andre beskyttelseslaget til limstiften og fest ringeklokken/kameraet til utsiden av døren.





Merknad: kun plasser ringeklokken/kameraet på dører som har vern. Ikke utsett ringeklokken/kameraet for regn eller vann

4

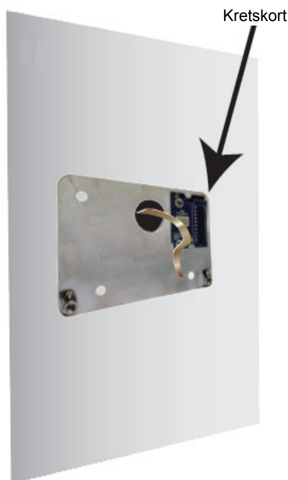


Sørg for at den flate tilkoblingskabelen går hele veien gjennom hullet og til den andre siden av døren.

5

A. Pell av teipen på baksiden av metallplaten. Dette vil hjelpe med å forhindre skade på døren under monteringen av metallplaten og skjermen.





B. Juster hullet til metallplaten over hullet i døren og fest metallplaten på døren. Sørg for at den flate tilkoblingskabelen går gjennom hullet til metallplaten.

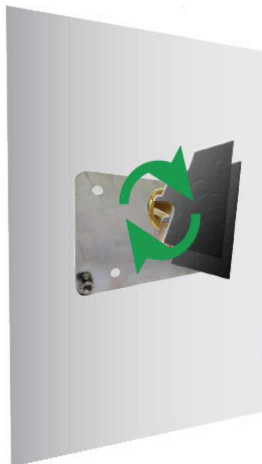
Merk: Sørg for at kretskortet er plassert i det øvre høyre hjørne.

6

Sett metallrøret inn i hullet og sørg for at den flate tilkoblingskabelen går gjennom åpningen til metallrøret.



7

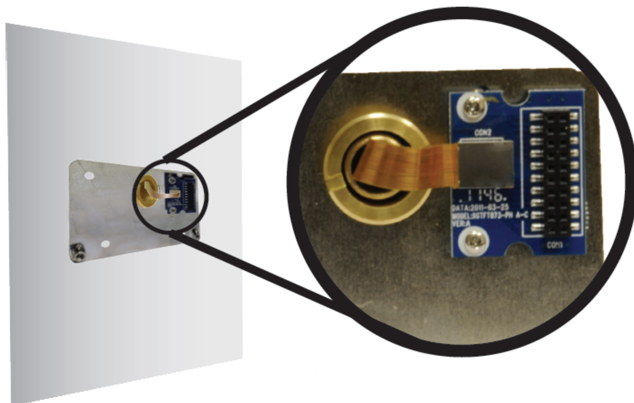


Bruk metallverktøyet for å feste metallrøret.

Merk: Utvis forsiktighet slik at det ikke forekommer skade på den flate tilkoblingskabelen under denne prosessen.

8

Bøy (ikke brett) den flate tilkoblingskabelen varsomt. Skyv kontakten til den flate tilkoblingskabelen inn i kontakten til kretskortet.



9

Bruk en skrutrekker for å åpne kabinettet for å få tilgang til batterirommet. Du vil være nødt til å skru løs skruen foran (vist til høyre), samt de 4 andre skruene på baksiden av enheten.

Merk: MicroSD-kortsporet er også plassert i batterirommet.



10

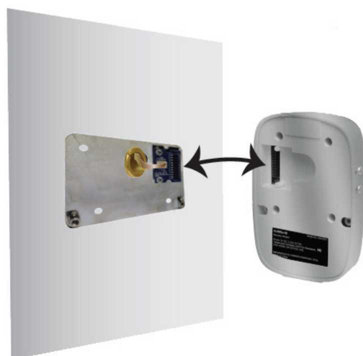


Sett 2x AA 1,5 V-batterier inn i batterirommet i henhold til sine polaritetssymboler.

Merk: Ikke lukk kabinettet før du har kommet til steg 13.

Plassering av microSD-kortspor

11



Plasser skjermen på metallplaten og sørg for at kontaktene er forsvarlig tilkoblede.

12



Bruk en skrutrekker og de medfulgte skruene for å montere skjermen på metallplaten.

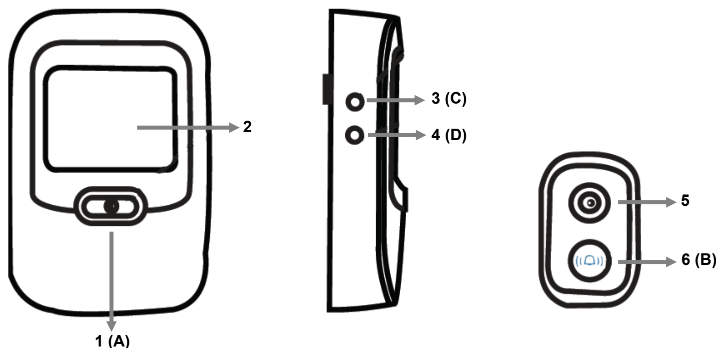
13

Sett dekselet på plass.





Produktbeskrivelse:



1. Strømknapp **(A)**
2. LCD-skjerm
3. Knapp for å se gjennom bilder **(C)**
4. Slette-knapp **(D)**
5. Kameraobjektiv
6. Ringeklokke-knapp **(B)**

Bruksanvisning:

Fjerning av microSD-kort

Fjern skjermdekselet ved å skru løs den nedre skruen, samt de 4 skruene på baksiden av enheten. Fjern batteriene. Trykk microSD-kortet innover for å få det ut. Du vil høre et klikk når SD-kortet er utløst. Du kan nå se bildene fra kortet på en annen enhet og/eller sette inn microSD-kortet igjen med ytterligere data lagret eller slettet. Du vil høre et klikk når SD-kortet er ordentlig på plass.

Ta et bilde fra innsiden

Trykk på ”**A**”-knappen dersom du ønsker å se hvem som er utenfor døren din. Skjermen vil aktiveres innen 3 sekunder. Når skjermen er aktivert, trykk på ”**A**”-knappen for å ta et bilde. Visningen vil være i ”Live modus” i 10 sekunder og deretter slå seg av.

Ta et bilde ved bruk av ringeklokken

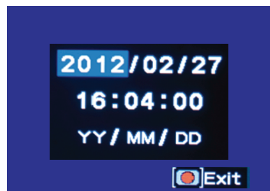
Den besøkende trykker på ”**B**”-knappen. Skjermen vil slås på innen 6 sekunder og systemet vil automatisk ta et bilde. Skjermen vil forbli på i 30 sekunder.

Se gjennom og slette bilder

Når skjermen er på, trykk på ”**C**”-knappen for å se gjennom alle bildene. Trykk på knappen gjentatte ganger for å se alle bildene. Trykk på ”**D**”-knappen for å velge bildet du ønsket å slette. Trykk på ”**D**”-knappen igjen for å bekrefte slettingen av bildet.

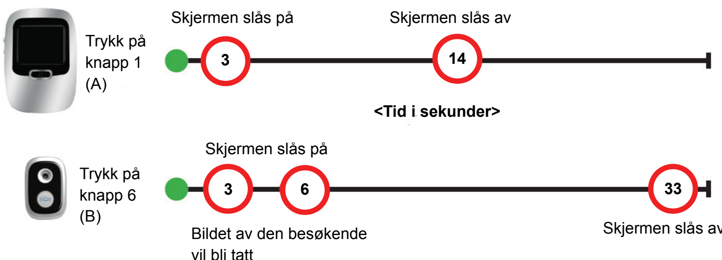
Endre dato/tid

Når skjermen er aktivert, trykk på "**D**"-knappen for å justere datoen og tiden. Trykk på "**C**"- eller "**D**"-knappen for å øke eller senke datoen og tiden. Trykk på "**A**"-knappen for å hoppe over til den neste menyen. Etter at all informasjon har blitt tastet inn, trykk og hold inne "**A**"-knappen for å fullføre.



Tidsfunksjon

Diagrammet nedenfor viser driften til SEC-PH380 i sekunder



Vedlikehold:

Rengjør dørovervåker-kameraet med en tørr klut.
Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Avhending:



- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Содержание:

Введение:

С этой дверной камерой вас никогда не застанет врасплох посетитель. С помощью электронной видео системы вы почувствуете себя более безопасным перед открытием двери. Встроенная 128 Мбайт микро SD карта может сохранить до 1.000 фото лиц, которые звонили в ваш дверной замок. Дверная камера легко устанавливается и имеет 2.4" LCD цветной монитор для четкого распознавания визитера.

- Советуем Вам прочитать данную инструкцию перед установкой/эксплуатацией системы видеонаблюдения.
- Храните эту инструкцию в надежном месте, чтоб обратиться к нему в случае необходимости.

Составляющие:

1. Монитор
2. Дверная камера со звонком
3. Металлический глазок
4. Задняя плата
5. Липкая лента для крепления камеры со звонком
6. 128 MB микро SD карта (встроена)
7. Передний шуруп
8. Внутренние шурупы
9. Металлический инструмент



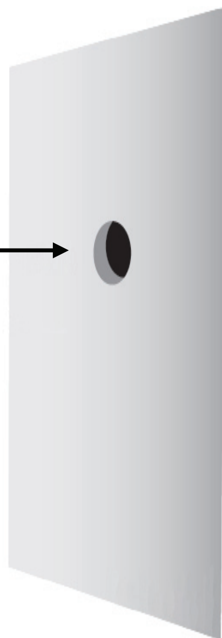
Технические характеристики:

• Монитор: 2.4" цветной LCD дисплей
• Разрешение: 300 K пикселей
• Угол зрения: 60°
• Внутренняя память: 128 MB, до 1.000 фото
• Интегрированный звоночек: да
• Интерком: нет
• Защита: IP40 (не подставляйте камеру дождю или воде)
• Толщина двери: 40 - 70 мм
• Рабочая температура: –20°C ~ 60°C
• рабочая влажность: 10% - 95%
• Батарея: 2x AA, 1.5 В (не вкл.)
• Срок службы батарей: 5 месяцев (5 x 30 сек. /день)
• Гаьариты монитора: 119 x 83 x 25 мм
• Габариты камеры со звонком: 59 x 40 x 14 мм

Инструкции по установке:

1

Просверлите отверстие в двери Ø1.5 см.
Глазок камеры предназначен для двери толщиной 4 - 7 см.
Рекомендуемая высота 1.60 - 1.75 м.



2



Снимите покрытие липучки и нанесите ее на заднюю панель камеры.

3

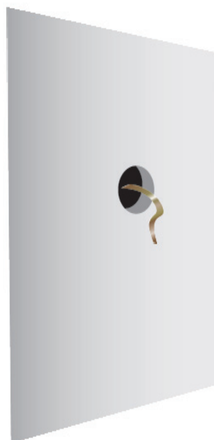
Вставьте глазок в отверстие двери. Снимите второе покрытие липучки и прилепите камеру на дверь липучкой снаружи.





Примечание: прилепляйте камеру только на дверь с покрытием. Камера не должна подвергаться дождю или воде

4

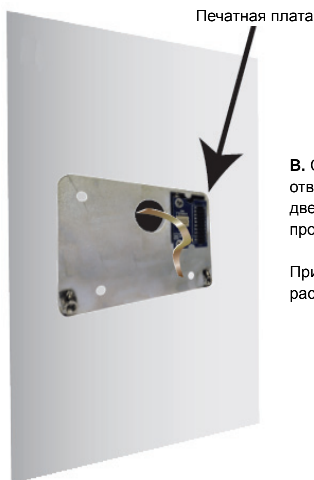


Удостоверьтесь, что соединительный кабель прошел в отверстие на другую сторону двери.

5

A. Снимите покрытие на задней металлической панели. Это убережет дверь от поцарапывания при монтаже металлической панели.





B. Совместите отверстие металлической панели с отверстием в двери и поместите металлисекую панель на двери. Удостоверьтесь, что соединительный кабель прошел через отверстие металлической панели.

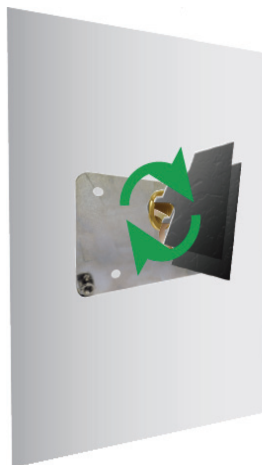
Примечание: Удостоверьтесь, что печатная плата расположена в правом верхнем углу.

6

Вставьте глазок в отверстие и удостоверьтесь, что соединительный кабель вошел в отверстие глазка.



7

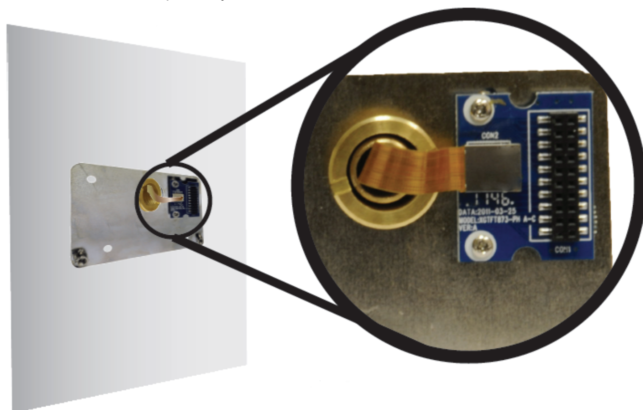


Металлическим инструментом затяните глазок.

Примечание: При этом не повредите соединительный кабель.

8

Соединительный кабель укладывайте осторожно (не сгибать). Подключите разъем соединительного кабеля к разъему печатной платы.



9

При помощи отвертки откройте крышку батарейного отсека. Нужно открутить винт на передней панели (показано справа) и еще 4 винта на задней панели.

Примечание: Слот микро SD карты находится в батарейном отсеке.



10

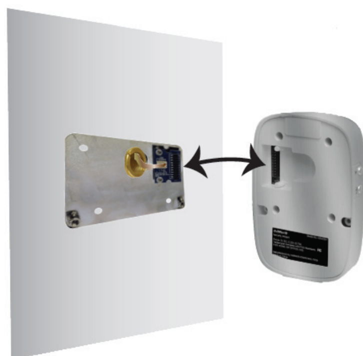


Вставьте 2x AA 1.5 В батарейки в бтвврейный отсек соблюдая указания полярности.

Примечание: Не закрывайте корпус до операции 13.

Положение слота для микро SD карты

11



Поместите монитор на металлическую плату и улрстоверьтесь, что все разъемы подключены правильно.

12





Отверткой и приданными винтами укрепите монитор на задней металлической плате.

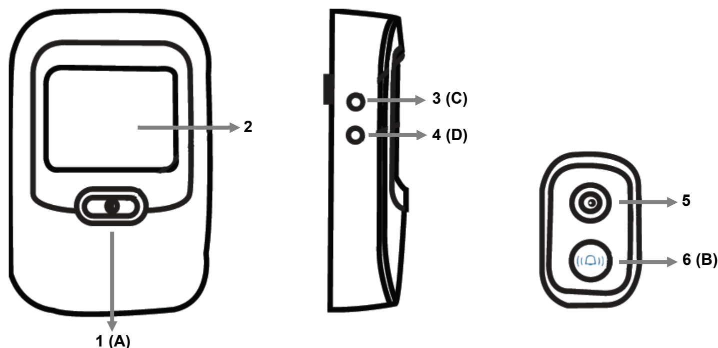
13

Установите крышку.





Описание продукта:



1. Кнопка питания **(A)**
2. LCD экран
3. Кнопка просмотра **(C)**
4. Кнопка удаления **(D)**
5. Объектив камеры
6. Кнопка звонка **(B)**

Инструкция пользователя:

Снятие микро SD карты

Снимите крышку монитора, открутив винт внизу и 4 винта на задней панели устройства. Снимите батарейки. Мягко надавите на микро SD карту для ее освобождения. При освобождении SD карты вы услышите щелчок. Теперь вы сможете видеть изображения на другом приборе и/или вставьте микро SD карту с дополнительной или удаленной информацией. При правильной вставке SD карты вы услышите щелчок.

Снимите фото изнутри

Нажмите кнопку «**A**» если вы хотите увидеть, кто стоит возле двери снаружи. Экран активируется в течение 3 секунд. Для фотографирования картинки после активации экрана нажмите кнопку «**A**». Дисплей будет в режиме «живой» 10 секунд и затем выключится.

Снимите фото при помощи кнопки дверного звонка

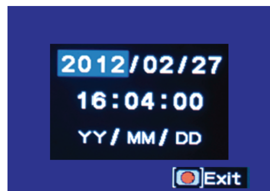
Посетитель нажимает кнопку «**B**». В течение 6 секунд экран включится и система автоматически сделает одно фото. Экран останется включенным в течение 30 секунд.

Просмотрите и удалите фото

При работающем экране для просмотра фото нажмите кнопку «**C**». Для просмотра всех фото последовательно нажимайте кнопку. Кнопкой «**D**» выберите фото для удаления. Снова нажмите кнопку «**D**» для подтверждения удаления.

Измените дату/время

При активированном экране для установки даты и времени нажмите кнопку «**D**». Кнопкой «**C**» или «**D**» увеличьте или уменьшите дату и время. Для перехода в следующее меню нажмите кнопку «**A**». После ввода всей информации нажмите и подержите нажатой кнопку «**A**» для выхода.



Операции по времени

Чертеж внизу показывает действие SEC-PH380 в секундах



Обслуживание:

К;амеру чистить сухой салфеткой.w

Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность для изменения и модификации устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Оговорки:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:



- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.



Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring / Заявление о соответствии

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς / Мы,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Тел.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: / Марка: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: / Модель: **SEC-PH380**

Description:	Door Viewer Camera with DVR
Beschreibung:	Türspion-Kamera mit DVR
Description :	Judas de porte à caméra et à enregistreur vidéo numérique (DVR)
Omschrijving:	Deurbel met Camerafunctie
Descrizione:	Visore con telecamera da porta con DVR
Descripción:	Vídeoportero con DVR
Megnevezése:	Képfelvevős ajtókamera
Kuvaus:	Ovikamera tallennuslaitteella
Beskrivning:	Dörrkamera med DVR
Popis:	Kamerové dveřní kukátko s DVR
Descriere:	Cameră - vizor de uşă cu DVR
Περιγραφή:	Θυροτηλεόραση με DVR
Beskrivelse:	Dørkamera med DVR
Beskrivelse:	Kamera-dørovervåker med DVR
Описание:	Дверная камера/глазок с цифровой записью

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /



Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: / Соответствует следующим стандартам:
EN 55022:2006+A1:2007, EN 55024:2010
EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της EE / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) ЕС: **2004/108/EC**

‘s-Hertogenbosch, **26-07-2012**
Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: / Г-н: **Randolf Richardson**
Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations / Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør / Директор по производству

NEDIS B.V.
Telefoon: 073 - 599 10 55

